



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 17.02.2005
COM(2005) 54 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από πολυεστέρες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Σαουδικής Αραβίας, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από πολυεστέρες καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά αυτές τις εισαγωγές καταγωγής Ταϊβάν

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στις 19 Δεκεμβρίου 2003, η Επιτροπή κίνησε έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα μη συνεχών ινών από πολυεστέρες (ΜΣΠΠ) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ) και Σαουδικής Αραβίας. Την ίδια ημέρα, η Επιτροπή κίνησε διαδικασία ενδιάμεσης επανεξέτασης σχετικά με τις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν.

Δεδομένου ότι έπρεπε να εξετασθούν περισσότερο ορισμένα σημεία όσον αφορά τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια, δεν επιβλήθηκαν προσωρινά μέτρα στη διαδικασία σχετικά με τη ΛΔΚ και τη Σαουδική Αραβία. Εν συνεχεία, συνδυάσθηκαν τα αποτελέσματα των δύο διαδικασιών.

Από τους πέντε Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που ζήτησαν καθεστώς οικονομίας της αγοράς μόνο ένας πληρούσε τα κριτήρια βάσει των οποίων θεωρείται ότι λειτουργεί υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς. Για τους άλλους τέσσερις Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση δεδομένα χαρακτηριστικά ενός παραγωγού σε ανάλογη χώρα, π.χ. Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Οι τρεις από αυτές τις εταιρείες, για τις οποίες καθορίστηκαν ατομικοί δασμοί, πληρούσαν τα κριτήρια του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ. Για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ διαπιστώθηκε σημαντικό ντάμπινγκ.

Από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς της Σαουδικής Αραβίας ο ένας παρέσχε ανακριβείς πληροφορίες. Το περιθώριο ντάμπινγκ για τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα καθορίστηκε στο ίδιο επίπεδο με αυτό του άλλου παραγωγού-εξαγωγέα της Σαουδικής Αραβίας.

Στην περίπτωση της Δημοκρατίας της Κορέας, διαπιστώθηκε ντάμπινγκ για δύο από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που επιλέχθηκαν στο δείγμα, αν και σε χαμηλότερα επίπεδα απ' ό,τι στην αρχική έρευνα. Η τρίτη εταιρεία διαπιστώθηκε ότι εφάρμοζε ελάχιστο περιθώριο ντάμπινγκ. Επίσης διαπιστώθηκε διαρκής μεταβολή των συνθηκών. Τα ισχύοντα μέτρα πρέπει να τροποποιηθούν ανάλογα.

Το επίπεδο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τις δύο εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας στην Ταϊβάν, των οποίων οι εξαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας αντιπροσώπευαν περισσότερο από το 95% των εξαγωγών του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα, διαπιστώθηκε ότι ήταν ελάχιστο. Επίσης διαπιστώθηκε διαρκής μεταβολή των συνθηκών. Συνεπώς, προτείνεται να περατωθεί η διαδικασία κατά της Ταϊβάν χωρίς την επιβολή μέτρων.

Κατά την περίοδο 2000 έως 2003, ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, τη Σαουδική Αραβία και τη Νότια Κορέα αυξήθηκε κατά 12% και το μερίδιο αγοράς από 15,6 σε 17,6%. Συγχρόνως, οι τιμές των εισαγωγών μειώθηκαν κατά 18% και η κοινοτική κατανάλωση παρέμεινε σταθερή. Επίσης, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές που εφάρμοσαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς σε σχέση με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής για τις μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρες που πωλούνται στην ελεύθερη αγορά ήταν χαμηλότερες κατά 16% (ΛΔΚ), 16,8% (Σαουδική Αραβία) και 24% (Νότια Κορέα).

Η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου μειώθηκε κατά 5%, ο συντελεστής χρησιμοποίησης της ικανότητας μειώθηκε από 87% σε 81%, ο όγκος των προοριζόμενων για την ελεύθερη αγορά πωλήσεων μειώθηκε κατά 6%, ενώ οι αντίστοιχες μέσες τιμές πώλησης μειώθηκαν κατά 8%, το μερίδιο αγοράς συρρικνώθηκε από 31% σε 29%, η αποδοτικότητα μειώθηκε από 4,4% σε -

3,2%, η απασχόληση σημείωσε πτώση 7% και η ταμειακή ροή ήταν αρνητική κατά την περίοδο της έρευνας. Θεωρείται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει υποστεί σημαντική ζημία.

Διαπιστώθηκε ότι η επιδείνωση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συνέπεσε με την αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και ότι κανένας άλλος παράγων δεν προκάλεσε σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Τέλος, κρίθηκε ότι, όσον αφορά το γενικό συμφέρον της Κοινότητας, δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για να μη επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ.

Συνεπώς, προτείνεται να εγκρίνει η Επιτροπή τη συνημμένη πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου, το αργότερο έως τις 16 Φεβρουαρίου 2005, ώστε να διαβιβασθεί προς έγκριση στο Συμβούλιο και να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα το αργότερο στις 18 Μαρτίου 2005.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από πολυεστέρες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Σαουδικής Αραβίας, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από πολυεστέρες καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά αυτές τις εισαγωγές καταγωγής Ταϊβάν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη: τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 της 22ας Δεκεμβρίου 1995¹ για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής “βασικός κανονισμός”), και ιδίως τα άρθρα 9 και 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,²

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Τον Ιούλιο του 1999, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1728/1999³, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από πολυεστέρες («εφεξής ΜΣΠ») καταγωγής Ταϊβάν.
- (2) Τον Δεκέμβριο του 2000, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2852/2000⁴, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από πολυεστέρες καταγωγής, μεταξύ άλλων, Δημοκρατίας της Κορέας.
- (3) Το επίπεδο των οριστικών δασμών αντντάμπινγκ που είχε διαπιστωθεί για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Δημοκρατίας της Κορέας και της Ταϊβάν που αποτελούν αντικείμενο των εν λόγω ερευνών, εκφρασμένο ως ποσοστό της αξίας CIF στα σύνορα της Κοινότητας είχε ως εξής:

¹ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

² ΕΕ C [...] της [...], σ. [...].

³ ΕΕ L 204 της 4.8.1999, σ. 3.

⁴ ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 17.

– *Ταϊβάν*

–	Far Eastern Textile Ltd	6,8%
–	Nan Ya Plastics Corporation	5,9%
–	Shingkong Synthetic Fibres Co.	13,0%
–	Όλες οι άλλες εταιρείες	13,0%

– *Δημοκρατία της Κορέας*

–	Daehan Synthetic Fibre Co. Ltd.	0%
–	Huvis Corporation	4,8%
–	SK Global Co. Ltd.	4,8%
–	Sung Lim Co. Ltd.	0%
–	Όλες οι άλλες εταιρείες	20,2%

2. Παρούσες έρευνες

- (4) Στις 19 Δεκεμβρίου 2003, η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁵ (εφεξής «ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα μη συνεχών ινών από πολυεστέρες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΛΔΚ») και Σαουδικής Αραβίας.
- (5) Την ίδια ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου⁶ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ανήγγειλε την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1728/1999 και (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ΜΣΠΠ καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν.
- (6) Οι έρευνες αντιντάμπινγκ κινήθηκαν μετά από καταγγελία και αίτηση που υποβλήθηκαν στις 10 Νοεμβρίου 2003 από την Comité International de la Rayonne et des Fibres Synthétiques («CIRFS» ή «ο καταγγέλλων») για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, σ' αυτή την περίπτωση πάνω από το 40% της κοινοτικής παραγωγής ΜΣΠΠ. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ στις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της διαδικασίας.

3. Έρευνες σχετικά με άλλες χώρες και ισχύοντα μέτρα

⁵ ΕΕ C 309, 19.12.2003, σ. 6.

⁶ ΕΕ C 309, 19.12.2003, σ. 6.

- (7) Σήμερα ισχύουν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ΜΣΠ καταγωγής (i) Αυστραλίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1522/2000 του Συμβουλίου⁷. (ii) Ινδίας που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 του Συμβουλίου· καθώς και (iii) Λευκορωσίας που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1799/2002 του Συμβουλίου⁸.

4. Μέρη που αφορά η έρευνα

- (8) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, Σαουδική Αραβία, Κορέα και Ταϊβάν, τους εισαγωγείς-εμπόρους και τις ενώσεις τους, τους προμηθευτές και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους των ενδιαφερόμενων χωρών εξαγωγής καθώς και τους καταγγέλλοντες και άλλους γνωστούς κοινοτικούς παραγωγούς σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στις ανακοινώσεις για την έναρξη διαδικασίας.
- (9) Λόγω του μεγάλου αριθμού των παραγωγών-εξαγωγέων από την Κίνα, την Ταϊβάν και την Κορέα, που απαριθμούνται στην καταγγελία και στην αίτηση, καθώς και του μεγάλου αριθμού των κοινοτικών παραγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, η δυνατότητα δειγματοληψίας προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας για τον καθορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας.
- (10) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν η δειγματοληψία θα ήταν απαραίτητη και, εάν είναι, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς των χωρών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη (9) και οι κοινοτικοί παραγωγοί κλήθηκαν να αναγγελλθούν στην Επιτροπή και να προσκομίσουν βασικά στοιχεία σχετικά με τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν κατά την περίοδο της έρευνας (1η Ιανουαρίου 2003 έως 30 Νοεμβρίου 2003, «περίοδος δειγματοληψίας»), όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (11) Μετά την εξέταση των στοιχείων που υπέβαλαν οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς και εξαιτίας του μικρού αριθμού απαντήσεων στις ερωτήσεις της δειγματοληψίας, αποφασίστηκε ότι αυτή δεν ήταν απαραίτητη όσον αφορά τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (12) Στην περίπτωση της Κορέας, εννέα παραγωγοί-εξαγωγείς απάντησαν στις ερωτήσεις της δειγματοληψίας. Στο δείγμα επιλέχθηκαν οι τρεις μεγαλύτεροι παραγωγοί-εξαγωγείς όσον αφορά τις ποσότητες εξαγωγής. Ωστόσο, μία από τις εταιρείες που επιλέχθηκαν απέσυρε τη συνεργασία της στη συνέχεια και αντικαταστάθηκε από την τέταρτη μεγαλύτερη εταιρεία όσον αφορά την ποσότητα εξαγωγής. Το τελικό δείγμα, που αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % των εξαγωγών προς την Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος που αναφέρθηκαν κατά την περίοδο δειγματοληψίας, αποτέλεσαν οι ακόλουθες εταιρείες:

— Huvis Corporation

⁷ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 10.

⁸ ΕΕ L 274 της 11.10.2002, σ. 1.

- Sung Lim Co. Ltd.
 - Saehan Industries Inc.
- (13) Στην περίπτωση της Ταϊβάν, πέντε εταιρείες απάντησαν στις ερωτήσεις της δειγματοληψίας και ανέφεραν τις εξαγωγικές πωλήσεις του προϊόντος στην Κοινότητα κατά την περίοδο δειγματοληψίας. Στο δείγμα περιλήφθηκαν οι τρεις μεγαλύτεροι παραγωγοί-εξαγωγείς όσον αφορά τις ποσότητες εξαγωγής. Στη συνέχεια, ωστόσο, αποδείχθηκε ότι, κατά την περίοδο δειγματοληψίας, μία από τις εταιρείες που επιλέχθηκαν δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν για κατανάλωση στην Κοινότητα. Συνεπώς, δεν περιλήφθηκε στο δείγμα. Η τέταρτη μεγαλύτερη εταιρεία η οποία κλήθηκε τότε να συμπληρώσει το ερωτηματολόγιο ήταν στην ίδια κατάσταση. Εάν στη συνέχεια είχε περιληφθεί άλλη εταιρεία στο δείγμα, αυτό θα σήμαινε παράταση της προθεσμίας για τη συμπλήρωση του ερωτηματολογίου και θα έθετε σε κίνδυνο την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας σ' αυτό το στάδιο. Εν πάση περιπτώσει, επειδή οι δύο άλλες εταιρείες αντιπροσώπευαν πάνω από το 95% των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο δειγματοληψίας, θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές. Επομένως, το δείγμα αποτέλεσαν οι ακόλουθες εταιρείες:
- Far Eastern Textile Ltd.
 - Nan Ya Plastics Corporation
- (14) Όσον αφορά τους εισαγωγείς στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, αρχικά επιλέχθηκαν για το δείγμα πέντε εταιρείες μη συνδεδεμένες με τους παραγωγούς-εξαγωγείς, με βάση τον όγκο των εισαγωγών τους από τις εν λόγω χώρες. Μία από τις τρεις εταιρείες που επιλέχθηκαν θεωρήθηκε στη συνέχεια ως μη συνεργαζόμενη και δεν ελήφθη υπόψη ως μέρος του δείγματος. Οι υπόλοιπες τέσσερις εταιρείες της δειγματοληψίας καλύπτουν το 14,6% του συνόλου των εν λόγω εισαγωγών. Το τελικό δείγμα αποτέλεσαν οι ακόλουθες εταιρείες:
- S.I.M.P. SpA, Ιταλία
 - Highams Group Ltd., Ηνωμένο Βασίλειο
 - Tob Herman Industries, N.V., Βέλγιο
 - Marubeni Europe plc Hamburg Branch, Γερμανία
- (15) Η Επιτροπή έστειλε τα σχετικά έντυπα αιτήσεων αναγνώρισης καθεστώτος οικονομίας της αγοράς (εφεξής «ΚΟΑ») ή ατομικής μεταχείρισης (εφεξής «ΑΜ») στους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονταν. Πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς και δύο συνδεδεμένες εταιρείες έστειλαν αιτήσεις για αναγνώριση ΚΟΑ ή για ΑΜ, σε περίπτωση που από την έρευνα προκύψει ότι δεν πληρούν τους όρους αναγνώρισης ΚΟΑ.
- (16) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Απαντήσεις έστειλαν πέντε Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς, δύο παραγωγοί-εξαγωγείς της Σαουδικής Αραβίας, τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς της Κορέας που περιλήφθηκαν στο δείγμα, δύο παραγωγοί-εξαγωγείς της Ταϊβάν που περιλήφθηκαν στο δείγμα,

πέντε κοινοτικοί εισαγωγείς συνδεδεμένοι με εξαγωγέα της Σαουδικής Αραβίας, ένας κοινοτικός εισαγωγέας που εισάγει το υπό εξέταση προϊόν από την Κορέα, δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς που περιλήφθηκαν στο δείγμα, έξι κοινοτικοί παραγωγοί, δύο μη καταγγέλλοντες παραγωγοί, δύο προμηθευτές πρώτων υλών, δέκα χρήστες και ένας παραγωγός στην ανάλογη χώρα, τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (εφεξής «ΗΠΑ»).

- (17) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, της επακόλουθης ζημίας και του συμφέροντος της Κοινότητας. Επίσης, πραγματοποιήθηκαν επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Κοινοτικοί παραγωγοί

- Catalana de Polimers, S.A, Ισπανία
- Dupont Sabanci Polyester GmbH, Γερμανία
- Industrias Químicas Textiles, S.A., Ισπανία
- Tergal Fibres, S.A., Γαλλία
- Trevira GmbH, Γερμανία.
- Wellman International Limited, Ιρλανδία

β) Μη καταγγέλλοντες παραγωγοί

- Freudenberg Politex, S.r.l., Ιταλία.
- Realplastic, S.r.l., Ιταλία

γ) Παραγωγοί-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- AnShun Pettechs Group:
 - Hangzhou AnShun Pettechs Fibre Industry Co., Ltd
 - Deqing AnShun Pettechs Fibre Industry Co., Ltd
 - Kunshan AnShun Pettechs Fibre Industry Co., Ltd
- Cixi Jiangnan Chemical Fiber Co. Ltd.
- Far Eastern Industries (Shanghai) Ltd.
- Jiangyin Changlong Chemical Fibre Co. Ltd
- Xiake Color Spinning Co., Ltd.

δ) Παραγωγοί-εξαγωγείς στη Σαουδική Αραβία

- National Polyester Fibers Factory

- Saudi Basic Industries Corporation (Sabic), και ο συνδεδεμένος παραγωγός Arabian Industrial Fibres Company (Ibn Rushd)
- ε) Παραγωγοί-εξαγωγείς στη Δημοκρατία της Κορέας
 - Huvis Corporation, Σεούλ
 - Saehan Industries Inc, Σεούλ
 - Sung Lim Co., Ltd., Kumi-si
- στ) Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ταϊβάν
 - Nan Ya Plastics Corporation, Ταϊπέι.
 - Far Eastern Textile Ltd., Ταϊπέι
- ζ) Συνδεδεμένοι εισαγωγείς
 - Sabic Global Ltd, Κάτω Χώρες
- η) Εισαγωγέας που εισάγει το υπό εξέταση προϊόν από την Κορέα
 - Saehan Industries Deutschland (Eschborn, Γερμανία)
- θ) Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς
 - S.I.M.P. SpA, Ιταλία
 - Highams Group Ltd., Ηνωμένο Βασίλειο
 - Tob Herman Industries, N.V., Βέλγιο
 - Marubeni Europe plc Hamburg Branch, Γερμανία
- (18) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθοριστεί η κανονική αξία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ στους οποίους ενδέχεται να μην αναγνωρισθεί το καθεστώς οικονομίας της αγοράς, πραγματοποιήθηκε επιτόπια επαλήθευση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση στοιχεία ανάλογης χώρας, των ΗΠΑ, στις εγκαταστάσεις της ακόλουθης εταιρείας:
 - Wellman Inc., Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής

5. Περίοδος της έρευνας

- (19) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2003 έως 31 Δεκεμβρίου 2003 (εφεξής "περίοδος της έρευνας" ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων στο πλαίσιο της ανάλυσης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2000 μέχρι το τέλος της ΠΕ («υπό εξέταση περίοδος»).

6. Κοινοποίηση

- (20) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις, βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθούν:
- (i) η επιβολή οριστικών δασμών αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ΜΣΠ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Σαουδικής Αραβίας
 - (ii) η περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές ΜΣΠ καταγωγής Ταϊβάν
 - (iii) η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικών μέτρων στις εισαγωγές ΜΣΠ καταγωγής, μεταξύ άλλων, Δημοκρατίας της Κορέας
- Σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, παρασχέθηκε επίσης στα μέρη προθεσμία, εντός της οποίας είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση των εν λόγω πληροφοριών.
- (21) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη ελήφθησαν υπόψη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα οριστικά συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (22) Ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος αντιστοιχεί στον ορισμό που χρησιμοποιήθηκε για τις έρευνες που αναφέρονται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις (1) και (2).
- (23) Το υπό εξέταση προϊόν είναι συνθετικές ίνες από πολυεστέρες, μη συνεχείς, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, οι οποίες υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00. Συνήθως αναφέρεται ως μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρες (ΜΣΠ).
- (24) Το εν λόγω προϊόν είναι πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται σε διάφορα στάδια της μεταποιητικής διαδικασίας των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων. Η κοινοτική κατανάλωση ΜΣΠ χρησιμοποιείται είτε για νηματοποίηση, δηλαδή για την παραγωγή νημάτων για την παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών, αναμειγμένων με άλλες ίνες, όπως ίνες από βαμβάκι ή μαλλί, είτε για μη υφασμένα προϊόντα όπως το παραγέμισμα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (π.χ. μαξιλάρια, καθίσματα αυτοκινήτων και σακάκια).
- (25) Το προϊόν πωλείται σε διάφορους τύπους οι οποίοι διακρίνονται λόγω των διαφορετικών χαρακτηριστικών τους, δηλαδή ανάλογα με το βάρος, την ανθεκτικότητα, την επεξεργασία για την απόκτηση στιλπνότητας και την επεξεργασία με σιλικόνη ή λόγω της κατάταξης των ινών σε σειρές προϊόντος όπως οι στρογγυλές ίνες, οι κοίλες ίνες, οι διμερείς ίνες και οι εξειδικευμένοι τύποι ινών όπως οι έγχρωμες ίνες και οι ίνες με τρεις λοβούς. Όσον αφορά την παραγωγή, μπορεί να γίνει διάκριση μεταξύ των παρθένων ΜΣΠ που παράγονται από παρθένο πρώτη ύλη και των αναπαραγόμενων ΜΣΠ που παράγονται από ανακυκλωμένους πολυεστέρες. Τέλος, το προϊόν μπορεί να είναι κατώτερης ή πρώτης ποιότητας.

- (26) Η έρευνα κατέδειξε ότι όλα τα είδη του υπό εξέταση προϊόντος που ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη (23), παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες χρήσεις, παρά τις διαφορές τους ως προς διάφορους παράγοντες. Επομένως, όλα τα είδη του υπό εξέταση προϊόντος θεωρούνται ως ένα και το αυτό προϊόν για την παρούσα διαδικασία αντιντάμπινγκ.

2. Ομοειδές προϊόν

- (27) Οι ΜΣΙΠ που εισάγονται από τις υπό εξέταση χώρες εξαγωγής και πωλούνται στην εγχώρια αγορά αυτών των χωρών, το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας (ΗΠΑ), καθώς και αυτό που κατασκευάζεται και πωλείται στην Κοινότητα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις. Συνεπώς, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Γενική μέθοδος

- (28) Η γενική μέθοδος που περιγράφεται κατωτέρω έχει εφαρμοστεί σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Δημοκρατίας της Κορέας, της Ταϊβάν, της Σαουδικής Αραβίας και στο βαθμό του δυνατού της ΛΔΚ. Η παρουσίαση που ακολουθεί των συμπερασμάτων περί πρακτικής ντάμπινγκ για τις ενδιαφερόμενες χώρες περιορίζεται σε ειδικά θέματα για κάθε χώρα εξαγωγής.

2. Κανονική αξία

- (29) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατ' αρχάς για κάθε συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα εάν οι εγχώριες πωλήσεις του ΜΣΙΠ ήταν αντιπροσωπευτικές, δηλαδή εάν ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιστοιχούσε τουλάχιστον στο 5% του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του παραγωγού στην Κοινότητα.
- (30) Εν συνεχεία, η Επιτροπή προσδιόρισε τα είδη των ΜΣΙΠ που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά τα οποία ήταν πανομοιότυπα ή άμεσα συγκρίσιμα με τα είδη που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Όσον αφορά την εξέταση για κάθε τύπο προϊόντος, και όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (27), η Επιτροπή θεώρησε άμεσα συγκρίσιμους τους τύπους του προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά και που εξήχθησαν οι οποίοι είχαν ίδια καταγωγή, ίδιο σύστημα επεξεργασίας ντενιέ, ίδια σύνθεση και τομή, ίδιο σύστημα επεξεργασίας για την απόκτηση στιλπνότητας, ίδιο χρώμα, ίδιο σύστημα επεξεργασίας με σιλκόννη, καθώς και ίδια ποιότητα και χρήση.
- (31) Για κάθε τύπο προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά από τους παραγωγούς-εξαγωγείς και ο οποίος αποδείχθηκε ότι ήταν άμεσα συγκρίσιμος με τον τύπο ΜΣΙΠ που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα, καθορίστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός ειδικού τύπου ΜΣΙΠ θεωρήθηκαν αρκετά αντιπροσωπευτικές όταν, κατά την περίοδο της έρευνας, ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου αντιπροσώπευε το 5% ή

περισσότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκρίσιμου τύπου ΜΣΠ που εξήχθη στην Κοινότητα.

- (32) Η Επιτροπή εν συνεχεία εξέτασε κατά πόσον μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου ΜΣΠ πραγματοποιήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, προσδιορίζοντας το ποσοστό των επικερδών πωλήσεων των εν λόγω ΜΣΠ σε ανεξάρτητους πελάτες. Σε περιπτώσεις όπου ο όγκος πωλήσεων του τύπου ΜΣΠ που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή ανώτερη του υπολογισθέντος κόστους παραγωγής αντιπροσώπευε πάνω από το 80% του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, και όπου η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου ΜΣΠ ήταν ίση ή ανώτερη του κόστους παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων αυτού του τύπου που πραγματοποιήθηκαν κατά την ΠΕ, ανεξαρτήτως του αν οι εν λόγω πωλήσεις ήταν ή όχι επικερδείς. Όταν ο όγκος επικερδών πωλήσεων του τύπου ΜΣΠ αντιπροσώπευε ποσοστό 80% ή μικρότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, ή όταν η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου ήταν κατώτερη του κόστους παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των επικερδών πωλήσεων μόνο αυτού του τύπου, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω πωλήσεις αντιπροσώπευαν ποσοστό 10% ή μεγαλύτερο των συνολικών πωλήσεων αυτού του τύπου.
- (33) Στις περιπτώσεις όπου ο όγκος των επικερδών πωλήσεων οποιουδήποτε τύπου προϊόντος αντιπροσώπευε ποσοστό κατώτερο του 10% του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου, θεωρήθηκε ότι αυτός ο συγκεκριμένος τύπος πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες και ότι η εγχώρια τιμή δεν μπορεί να αποτελέσει κατάλληλη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στις περιπτώσεις όπου οι εγχώριες τιμές ενός συγκεκριμένου τύπου που πωλήθηκε από παραγωγό-εξαγωγέα δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, εφαρμόστηκε διαφορετική μέθοδος.
- (34) Εξετάστηκε κατά πόσον μπορεί να καθοριστεί η κανονική αξία με βάση τις εγχώριες τιμές των άλλων παραγωγών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Επειδή δεν υπήρχαν αξιόπιστες εγχώριες τιμές άλλων παραγωγών, χρησιμοποιήθηκε κατασκευασμένη κανονική αξία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (35) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το κόστος παραγωγής του κάθε παραγωγού-εξαγωγέα, στο οποίο προστέθηκε εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος.
- (36) Επομένως, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος που απεκόμισε καθένας από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά αποτελούν αξιόπιστα στοιχεία.
- (37) Τα πραγματικά εγχώρια έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα θεωρούνταν αξιόπιστα όταν ο όγκος των εγχώριων πωλήσεων της ενδιαφερόμενης εταιρείας μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Το εγχώριο περιθώριο κέρδους καθορίστηκε

με βάση τις εγχώριες πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.

- (38) Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες δεν πληρούνταν αυτές οι προϋποθέσεις, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον τα στοιχεία άλλων εξαγωγών ή παραγωγών στην εγχώρια αγορά της χώρας καταγωγής μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Όπου υπήρχαν αξιόπιστα στοιχεία μόνο για ένα παραγωγό-εξαγωγέα, δεν μπορούσε να καθοριστεί μέσος όρος όπως ορίζει το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και εξετάστηκε κατά πόσον πληρούνταν οι προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 6 στοιχείο β), δηλ. η χρησιμοποίηση των στοιχείων όσον αφορά την παραγωγή και τις πωλήσεις της ίδιας γενικής κατηγορίας προϊόντων του εν λόγω εξαγωγέα ή παραγωγού. Όπου δεν υπήρχαν αυτά τα στοιχεία ή δεν τα παρείχε ο παραγωγός-εξαγωγέας, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα καθορίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, δηλ. με βάση οποιαδήποτε άλλη εύλογη μέθοδο.

3. Τιμή εξαγωγής

- (39) Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες το εξεταζόμενο προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, ήτοι με βάση την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή εξαγωγής.
- (40) Στις περιπτώσεις στις οποίες η εξαγωγική πώληση πραγματοποιήθηκε μέσω συνδεδεμένου εισαγωγέα και δεν θεωρήθηκε αξιόπιστη, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού με βάση την τιμή με την οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή, δεόντως προσαρμοσμένη για να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα που σημειώθηκαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, καθώς και εύλογο περιθώριο για τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα, καθώς και το κέρδος. Προς το σκοπό αυτό, χρησιμοποιήθηκαν τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα του συνδεδεμένου εισαγωγέα. Είναι πρακτική των υπηρεσιών της Επιτροπής να καθορίζουν το περιθώριο κέρδους με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώνονται από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που συνεργάζονται.
- (41) Πρέπει να σημειωθεί ότι από την έρευνα προέκυψε ότι ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας εισάγει δευτερευόντως το εν λόγω προϊόν. Συνεπώς το περιθώριο κέρδους αυτού του εισαγωγέα δεν ελήφθη υπόψη.

4. Σύγκριση

- (42) Η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής για συγκρίσιμους τύπους συγκρίθηκαν σε επίπεδο εκ του εργοστασίου. Για να εξασφαλισθεί ορθή σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές σε όλες τις περιπτώσεις που θεωρήθηκαν εύλογες, επαληθεύσιμες και υποστηριζόμενες από επαληθευμένα στοιχεία.

5. Περιθώριο ντάμπινγκ για τις εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας

- (43) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, και εκτός από τις περιπτώσεις που περιγράφονται κατωτέρω στην αιτιολογική σκέψη (45), το περιθώριο ντάμπινγκ για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας με τις σταθμισμένες μέσες τιμές εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος.
- (44) Σε μία περίπτωση έπρεπε να εξεταστεί κατά πόσον ήταν δυνατή η σύγκριση της μιας συναλλαγής με την άλλη, λόγω του ότι η μέθοδος της σύγκρισης σταθμισμένων μέσων όρων δεν δείχνει την εφαρμογή των πρακτικών ντάμπινγκ σε όλη τους την έκταση (βλ. κατωτέρω αιτιολογικές σκέψεις (133) έως (135)). Η σύγκριση της μιας συναλλαγής με την άλλη δεν ήταν ωστόσο δυνατή, διότι ο αριθμός των εγχώριων συναλλαγών και ο αριθμός των εξαγωγικών συναλλαγών διέφεραν σημαντικά. Επιπλέον, καμία εγχώρια συναλλαγή δεν συνέπιπτε χρονικά με εξαγωγική συναλλαγή.
- (45) Στις περιπτώσεις στις οποίες οι τιμές εξαγωγής διέφεραν σημαντικά μεταξύ χρονικών περιόδων, και η μέθοδος που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη (43) δεν απεικόνιζε όλη την έκταση του ντάμπινγκ που εφαρμοζόταν, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία συγκρίθηκε με όλες τις ατομικές εξαγωγικές συναλλαγές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού.
- (46) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που διαπιστώθηκε ότι ήταν συνδεδεμένες εταιρείες, υπολογίστηκε ένα μέσο περιθώριο ντάμπινγκ σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική της Επιτροπής έναντι των συνδεδεμένων παραγωγών-εξαγωγέων.

6. Υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ

- (47) Όσον αφορά τις μη συνεργασθείσες εταιρείες, καθορίστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, «υπόλοιπο» περιθωρίου ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία.
- (48) Για να προσδιοριστεί το υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ, καθορίστηκε πρώτα το επίπεδο συνεργασίας. Το επίπεδο συνεργασίας θεωρήθηκε υψηλό όταν ο όγκος των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων ήταν παρόμοιος με τα στοιχεία που παρείχε η Eurostat για την εν λόγω χώρα και επομένως μπορούσε να θεωρηθεί ότι δεν υπήρξαν παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν. Επομένως, αποφασίστηκε να καθοριστεί υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου ντάμπινγκ της συνεργασθείσας εταιρείας ώστε να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα οποιουδήποτε μέτρου.
- (49) Όπου το επίπεδο συνεργασίας ήταν χαμηλό, το υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για αντιπροσωπευτικό τύπο προϊόντος άλλου συνεργασθέντος παραγωγού. Η προσέγγιση αυτή θεωρήθηκε απαραίτητη ώστε να μην επιβραβευθεί η άρνηση συνεργασίας και επειδή δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι μία εταιρεία που δεν συνεργάστηκε είχε ασκήσει πρακτική ντάμπινγκ σε χαμηλότερο επίπεδο.

7. Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

7.1 Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

- (50) Στις έρευνες αντνιτάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 1 έως 6 του βασικού κανονισμού για τους παραγωγούς που μπορούν να αποδείξουν ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ).
- (51) Εν συντομία και για ενδεικτικούς μόνο λόγους, τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, την εκπλήρωση των οποίων πρέπει να αποδείξουν οι αιτούσες εταιρείες, συνοψίζονται στα εξής:
- (1) Οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος καθορίζονται σε συνάρτηση με την αγορά και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση·
 - (2) Τα λογιστικά πρότυπα ελέγχονται από εξωτερικό ελεγκτή σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα και εφαρμόζονται για όλες τις περιπτώσεις·
 - (3) Δεν παρατηρούνται σημαντικές στρεβλώσεις οφειλόμενες στη μετάβαση από παλαιότερο καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας·
 - (4) Η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται μέσω νομοθεσίας περί πτωχεύσεως και ιδιοκτησιακού καθεστώτος·
 - (5) Ο καθορισμός των συναλλαγματικών ισοτιμιών γίνεται σε τιμές αγοράς.
- (52) Πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ ζήτησαν να τους αναγνωρισθεί το καθεστώς οικονομίας της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και απάντησαν στο ειδικό έντυπο αίτησης για τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Όσον αφορά αυτές τις εταιρείες, η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε στις εγκαταστάσεις τους όλα τα στοιχεία που υποβλήθηκαν στις αιτήσεις για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς και που θεωρήθηκαν απαραίτητα.
- (53) Από την έρευνα προέκυψε ότι μόνο μία από τις πέντε προαναφερθείσες εταιρείες πληρούσαν όλα τα απαιτούμενα κριτήρια και ως εκ τούτου έτυχε ΚΟΑ. Ο παραγωγός-εξαγωγέας της ΛΔΚ στον οποίο αναγνωρίστηκε το ΚΟΑ είναι η εταιρεία:
- Far Eastern Industries (Shanghai) Ltd.
- (54) Οι υπόλοιπες τέσσερις αιτήσεις απορρίφθηκαν. Στον παρακάτω πίνακα συνοψίζεται η κατάσταση των τεσσάρων εταιρειών στις οποίες δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ όσον αφορά καθένα από τα πέντε κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

Εταιρεία	Κριτήρια				
	Άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) περίπτωση 1	Άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) περίπτωση 2	Άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) περίπτωση 3	Άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) περίπτωση 4	Άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) περίπτωση 5
1	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
2	Πληρούται	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
3	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
4	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
Πηγή: Εξακριβωμένες απαντήσεις σε ερωτηματολόγιο των συνεργαζόμενων Κινέζων εξαγωγέων.					

- (55) Στις ενδιαφερόμενες εταιρείες δόθηκε η δυνατότητα να σχολιάσουν τα προαναφερθέντα συμπεράσματα. Και οι τέσσερις εταιρείες στις οποίες δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ διαφώνησαν με τις αποφάσεις που ελήφθησαν και υποστήριξαν ότι πρέπει να τους αναγνωρισθεί ΚΟΑ.
- (56) Όσον αφορά το πρώτο κριτήριο, ότι δηλ. οι επιχειρηματικές αποφάσεις λαμβάνονται σε συνάρτηση με τις ενδείξεις της αγοράς και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση, και ότι το κόστος εκφράζει τις τιμές στην αγορά, μία εταιρεία αντέταξε στο συμπέρασμα της Επιτροπής το επιχείρημα ότι έλαβε κρατική επιδότηση και συνεπώς το κόστος δεν εκφράζει απόλυτα τις τιμές στην αγορά. Σ' αυτή την περίπτωση, το δημόσιο ως μέτοχος συνεισέφερε στο ενεργητικό της εταιρείας κατά την ίδρυσή της και δεν αποζημιώθηκε για την αύξηση της αξίας της εταιρείας όταν αυτή, στη συνέχεια, πούλησε τις μετοχές της. Κατά την επιτόπια επαλήθευση των στοιχείων, συγκεντρώθηκαν αποδεικτικά στοιχεία ότι ο κρατικός μέτοχος δεν αποζημιώθηκε για την αύξηση αυτή της αξίας. Λόγω αυτού του οικονομικού πλεονεκτήματος, η εταιρεία δεν χρειάστηκε να καταβάλει την αγοραία αξία των στοιχείων του ενεργητικού που απαιτούνται για την παραγωγή του εν λόγω προϊόντος. Επομένως, οι αποφάσεις όσον αφορά το κόστος και τους συντελεστές παραγωγής θεωρήθηκε ότι δεν λαμβάνονται σε συνάρτηση με τις ενδείξεις της αγοράς.
- (57) Επιπλέον, η εταιρεία προσπάθησε να αποκρύψει ενδεχόμενες κρατικές παρεμβάσεις. Πράγματι, όταν επανεξετάστηκε η μετάφραση στα κινεζικά της άδειας λειτουργίας της εταιρείας, διαπιστώθηκε ότι είχαν καταφανώς παραληφθεί οι πληροφορίες σχετικά με το πεδίο επιχειρηματικών δραστηριοτήτων του μετόχου της, και συγκεκριμένα η αναφορά στη διαχείριση και εκμετάλλευση των περιουσιακών στοιχείων που ανήκουν στο δήμο. Ως εκ τούτου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν είχε παράσχει επαρκείς πληροφορίες που να αποδεικνύουν ότι λειτουργεί υπό

συνθήκες οικονομίας της αγοράς. Κανένα από τα επιχειρήματα που προέβαλε η εν λόγω εταιρεία μετά την κοινοποίηση των πληροφοριών δεν μπόρεσε να ανατρέψει το συμπέρασμα αυτό και η αίτηση απορρίφθηκε.

- (58) Όσον αφορά το δεύτερο κριτήριο, ότι δηλ. οι εταιρείες χρησιμοποιούσαν συγκεκριμένη σειρά βασικών λογιστικών εγγράφων που αποτελούσαν αντικείμενο ανεξάρτητου ελέγχου, σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα, τέσσερις εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι πληρούσαν το κριτήριο διότι οι λογιστικές καταγραφές τους έχουν υποβληθεί σε ανεξάρτητο έλεγχο. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι οι εκθέσεις του ελεγκτή τριών από τις εταιρείες δεν ανέφεραν ορισμένα σημαντικά προβλήματα (μεταξύ άλλων τη μη τήρηση βασικών διεθνών λογιστικών κανόνων) που διαπιστώθηκαν κατά την επιτόπια επαλήθευση των στοιχείων, ούτε εξηγούσε τις μεταβολές στις λογιστικές πρακτικές των εν λόγω εταιρειών. Σε άλλη εταιρεία διαπιστώθηκε ότι στους λογαριασμούς της δεν είχαν ληφθεί υπόψη οι συστάσεις του ελεγκτή. Συνεπώς, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι λογιστικές καταγραφές και των τεσσάρων εν λόγω εταιρειών δεν ελέγχονται σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα όπως ορίζει το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, και οι αιτήσεις απορρίφθηκαν.
- (59) Όσον αφορά το τρίτο κριτήριο, τρεις εταιρείες υποστήριξαν ότι, αντίθετα με τα συμπεράσματα της Επιτροπής, δεν παρατηρήθηκαν σημαντικές στρεβλώσεις οφειλόμενες στη μετάβαση από το παλαιότερο καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας. Σε μία περίπτωση, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε διότι διαπιστώθηκε ότι η εν λόγω εταιρεία είχε λάβει άτοκο δάνειο από την κυβέρνηση και διάφορες άλλες επιδοτήσεις. Αυτό σημαίνει ότι υφίστανται σημαντικές στρεβλώσεις οφειλόμενες στη μετάβαση από το παλαιότερο καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας που έχουν αντίκτυπο στο κόστος παραγωγής. Όσον αφορά τη δεύτερη εταιρεία, δεν κατέστη δυνατή η σύγκριση μεταξύ των οφειλόμενων ποσών και των πράγματι καταβληθέντων για τα δικαιώματα χρήσης της γης της εταιρείας. Επιπλέον, σχετικά επίσης με το δεύτερο κριτήριο, η απόσβεση των άυλων στοιχείων του ενεργητικού αυτής της εταιρείας δεν έγινε σύμφωνα με τα λογιστικά πρότυπα. Μία τρίτη εταιρεία ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι δεν μπορούσε να προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία ότι το καταβεβλημένο κεφάλαιο είχε συγκεντρωθεί σύμφωνα με το καταστατικό της δεν συνδεόταν με καμία σημαντική στρέβλωση οφειλόμενη στη μετάβαση από παλαιότερο καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας, διότι τα σχετικά συμφέροντα ήταν ιδιωτικά. Ωστόσο, από την έρευνα προέκυψε ότι δεν εφαρμόστηκαν οι κανόνες σχετικά με το καταβεβλημένο κεφάλαιο της εταιρείας. Ως εκ τούτου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι το παλαιότερο καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας προκάλεσε σημαντική στρέβλωση στην εν λόγω εταιρεία της οποίας τα έξοδα, ιδίως όσον αφορά την απόσβεση των στοιχείων του ενεργητικού, ήταν ιδιαίτερα στρεβλωμένα. Συνεπώς, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι εν λόγω εταιρείες δεν πληρούσαν τους όρους του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού και επομένως οι αιτήσεις τους απορρίφθηκαν.
- (60) Μία εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή είχε εκδώσει απόφαση σχετικά με την αίτησή της για την αναγνώριση ΚΟΑ μετά την τρίμηνη προθεσμία που αναφέρει το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, και επομένως αυτή η απόφαση δεν είναι έγκυρη.
- (61) Ως προς αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή χορήγησε πολλές παρατάσεις της προθεσμίας στους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, περιλαμβανομένης της εταιρείας

που αναφέρθηκε ανωτέρω, οι οποίοι αντιμετώπισαν σημαντικές δυσκολίες να συμπληρώσουν το έντυπο της αίτησης για την αναγνώριση ΚΟΑ εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

- (62) Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι περισσότερες από τις αιτήσεις αναγνώρισης ΚΟΑ που ελήφθησαν ήταν ελλειπείς και απαιτούσαν ορισμένες σημαντικές διευκρινίσεις και συμπληρωματικές πληροφορίες που καθυστέρησαν την έρευνα. Τέλος, η πολυπλοκότητα ορισμένων θεμάτων όπως οι δομές των εταιρειών και τα δίκτυα πώλησης, καθώς και τα σοβαρά προβλήματα που εντοπίστηκαν κατά την επιτόπια επαλήθευση όσον αφορά τους λογαριασμούς των εταιρειών παρέτειναν την ανάλυση και δεν κατέστη δυνατό να εκδοθεί απόφαση, σχετικά με τις αιτήσεις αναγνώρισης ΚΟΑ που ελήφθησαν, εντός τριών μηνών από την έναρξη διαδικασίας.
- (63) Σχετικά με αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι η μη τήρηση αυτής της προθεσμίας δεν συνεπάγεται προφανείς νομικές συνέπειες, διότι στις εταιρείες δόθηκε εξίσου η δυνατότητα να διατυπώσουν παρατηρήσεις. Επίσης, η προαναφερθείσα εταιρεία δεν ισχυρίστηκε ότι υπέστη αρνητικές επιπτώσεις λόγω της μακρύτερης περιόδου που απαιτείται για τη λήψη της απόφασης αναγνώρισης του ΚΟΑ. Πράγματι, κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ισχυρίστηκε ότι υπέστη τέτοια ζημία.
- (64) Σύμφωνα με τα ανωτέρω, συνάγεται ότι έγκυρη απόφαση σχετικά με αναγνώριση ΚΟΑ μπορεί να εκδοθεί ακόμη και μετά την τρίμηνη προθεσμία και επομένως ο ισχυρισμός της εταιρείας απορρίπτεται.
- (65) Πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή και όλα τα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν αναλόγως. Δόθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής η ευκαιρία να διατυπώσει τις παρατηρήσεις του, αλλά δεν ελήφθη καμία παρατήρηση όσον αφορά την αναγνώριση ΚΟΑ.

7.2. Ατομική μεταχείριση (ΑΜ)

- (66) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, καθορίζεται, ενδεχομένως, ενιαίος δασμός σε εθνική κλίμακα, για τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, εκτός από τις περιπτώσεις όπου οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, ότι (α) είναι ελεύθερες να επαναπατρίζουν στη χώρα κεφάλαια και κέρδη· (β) είναι ελεύθερες να καθορίζουν τις τιμές εξαγωγής και τις ποσότητες, καθώς και τους όρους και προϋποθέσεις πώλησης· (γ) η πλειοψηφία των μετοχών ανήκει σε ιδιώτες· (δ) εκτελούν τις μετατροπές της συναλλαγματικής ισοτιμίας με τις τιμές της αγοράς και (ε) δεν υφίστανται κρατικές παρεμβάσεις που επιτρέπουν την καταστρατήγηση των μέτρων, όταν εφαρμόζονται στους εξαγωγείς διαφορετικοί δασμολογικοί συντελεστές.
- (67) Οι πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν, πέραν του ΚΟΑ, και ατομική μεταχείριση, στην περίπτωση που δεν θα μπορούσαν να τύχουν ΚΟΑ. Όπως αναφέρθηκε παραπάνω, οι εταιρείες πρέπει να αποδείξουν ότι πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη (57), μία εταιρεία παρέσχε παραπλανητικά στοιχεία σχετικά με το πεδίο επιχειρηματικών δραστηριοτήτων των μετόχων της για να αποκρύψει ενδεχόμενες κρατικές παρεμβάσεις. Συνεπώς, η εταιρεία δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι ήταν απολύτως ελεύθερη να καθορίζει τις τιμές εξαγωγής και τις

ποσότητες, καθώς και τις προϋποθέσεις και τους όρους πώλησης. Επίσης, δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι οι κρατικές παρεμβάσεις δεν ήταν τέτοιας φύσεως που να επιτρέπουν την καταστρατήγηση των μέτρων, εάν στον εν λόγω εξαγωγέα παρέχόταν ατομικός δασμολογικός συντελεστής. Δεδομένου ότι η εν λόγω εταιρεία δεν πληρούσε όλα τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, αποφασίστηκε να μην της χορηγηθεί ατομική μεταχείριση.

- (68) Μία από τις τρεις άλλες εταιρείες στις οποίες δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ ελέγχεται εν μέρει από αλλοδαπούς και είναι ελεύθερη να επαναπατρίζει στη χώρα τα κέρδη της. Οι δύο άλλες εταιρείες ανήκουν σε Κινέζους ιδιώτες εγκατεστημένους στη ΛΔΚ και επομένως δεν υπόκεινται σ' αυτό το κριτήριο. Με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία που έδωσαν οι τρεις εταιρείες, διαπιστώθηκε ότι το κράτος δεν επηρέασε την ικανότητα των εταιρειών να καθορίζουν ελεύθερα τις τιμές εξαγωγής και τις εξαγόμενες ποσότητες, καθώς και τους όρους και τις προϋποθέσεις πώλησης. Ο βαθμός κρατικής παρέμβασης σ' αυτές τις εταιρείες δεν θεωρήθηκε επίσης τέτοιος που να επιτρέπει την καταστρατήγηση των μέτρων, διότι η πλειοψηφία των μετοχών αυτών των εταιρειών ανήκει σε ιδιωτικές επιχειρήσεις. Καθώς βρίσκονται σε ανταγωνισμό μεταξύ τους τόσο στην εγχώρια όσο και στην εξαγωγική αγορά, κάθε εταιρεία μάλλον θα επωφεληθεί από το ατομικό περιθώριο παρά θα επιτρέψει την καταστρατήγηση των μέτρων. Όπως αναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη (54), όλες οι εταιρείες πληρούσαν το πέμπτο κριτήριο που καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού ότι όλες οι μετατροπές της συναλλαγματικής ισοτιμίας εκτελούνται με τις τιμές της αγοράς. Συνεπώς, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι τρεις από τις εταιρείες στις οποίες δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ πληρούν τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση ΑΜ, που καθορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (69) Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι θα πρέπει να χορηγηθεί ΑΜ στους ακόλουθους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ:
- AnShun Pettechs Group, που περιλαμβάνει τους ακόλουθους συνδεδεμένους εξαγωγείς:
 - Hangzhou AnShun Pettechs Fibre Industry Co., Ltd
 - Hangzhou AnShun Pettechs Fibre Industry Co., Ltd
 - Hangzhou AnShun Pettechs Fibre Industry Co., Ltd
 - Cixi Jiangnan Chemical Fiber Co. Ltd.
 - Jiangyin Changlong Chemical Fibre Co. Ltd

7.3 Κανονική αξία

7.3.1 Καθορισμός της κανονικής αξίας για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους αναγνωρίστηκε ΚΟΑ

- (70) Ο Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας στον οποίο αναγνωρίστηκε ΚΟΑ, κλήθηκε να υποβάλει πλήρη απάντηση σε ερωτηματολόγιο με πληροφορίες για τις εγχώριες πωλήσεις, καθώς και πληροφορίες για το κόστος παραγωγής του υπό εξέταση

προϊόντος. Η απάντηση αυτή επαληθεύτηκε στις εγκαταστάσεις της συγκεκριμένης εταιρείας.

- (71) Όσον αφορά τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή ακολούθησε την ίδια μέθοδο με εκείνη που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις (29) έως (38).

7.3.2 Καθορισμός της κανονικής αξίας για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ

– (i) *Ανάλογη χώρα*

- (72) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς πρέπει να καθοριστεί με βάση τις τιμές ή την κατασκευασμένη αξία σε τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς («ανάλογη χώρα»).
- (73) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, οι ΗΠΑ θεωρήθηκαν κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ και τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να διατυπώσουν σχετικές παρατηρήσεις. Τρεις εξαγωγείς-παραγωγοί εξέφρασαν αντιρρήσεις σχετικά με αυτή την επιλογή, εντός της καθορισμένης προθεσμίας, και ένας πρότεινε να επιλεγεί ως ανάλογη χώρα μία από τις χώρες εξαγωγής που υπόκεινται στην τρέχουσα διαδικασία η οποία έχει τη χαμηλότερη κανονική αξία. Το επιχείρημα που προβλήθηκε ήταν ότι το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης των ΗΠΑ είναι διαφορετικό από της ΛΔΚ και ότι το κόστος, περιλαμβανομένων των τιμών των πρώτων υλών, είναι σχετικά υψηλότερο στις ΗΠΑ.
- (74) Για να καθοριστεί η καταλληλότητα της επιλογής των ΗΠΑ ως ανάλογης χώρας, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες σχετικά με τις πωλήσεις και τις συνθήκες αγοράς από γνωστούς παραγωγούς ΜΣΠ σε άλλες χώρες με οικονομία της αγοράς, και συγκεκριμένα στις ΗΠΑ, την Ινδία, την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη. Απαντήσεις στις πληροφορίες που ζητήθηκαν απέστειλαν ένας παραγωγός στις ΗΠΑ, ένας παραγωγός στην Ινδία και δύο παραγωγοί στην Ινδονησία. Επίσης εξετάστηκε η δυνατότητα να θεωρηθεί ως κατάλληλη ανάλογη χώρα η Ταϊβάν ή η Δημοκρατία της Κορέας, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο της παράλληλης ενδιάμεσης επανεξέτασης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (5) για το ίδιο προϊόν.
- (75) Όσον αφορά την Ταϊβάν, τα διαθέσιμα στοιχεία από την έρευνα της παράλληλης ενδιάμεσης επανεξέτασης έδειξαν ότι στην εγχώρια αγορά πωλούνταν μόνο παρθένες ΜΣΠ, ενώ οι Κινέζοι εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ πωλούν μόνο ανακυκλωμένες ΜΣΠ, οπότε απαιτούνται σημαντικές προσαρμογές για να μπορεί να συγκριθεί η κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής. Όσον αφορά την Κορέα, διαπιστώθηκε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαν στην Κοινότητα με τιμές ντάμπινγκ (βλ. πιο κάτω αιτιολογικές σκέψεις (108) έως (127), και αυτό επέστησε την προσοχή στη μεγάλη πιθανότητα στρέβλωσης στην εγχώρια αγορά αυτής της χώρας. Επιπλέον, στην αγορά της Κορέας πωλούνται περισσότερο παρθένες ΜΣΠ, ενώ μόνο μία εταιρεία (από τις τρεις) παράγει ανακυκλωμένες ΜΣΠ. Αντίθετα, στις ΗΠΑ πωλούνταν σε μεγάλες ποσότητες και οι παρθένες και οι ανακυκλωμένες ΜΣΠ. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει εμφανής λόγος να θεωρείται η Κορέα ή η Ταϊβάν καταλληλότερη ως ανάλογη χώρα από τις ΗΠΑ. Οι άλλες δυνάμει ανάλογες χώρες υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ και/ή

αντισταθμιστικούς δασμούς που ίσως να δείχνουν στρεβλώσεις στις εγχώριες αγορές αυτού του προϊόντος.

- (76) Από την ανάλυση όλων των στοιχείων που δόθηκαν στην Επιτροπή προκύπτει ότι οι ΗΠΑ διαθέτουν μεγάλη και ιδιαίτερα ανταγωνιστική αγορά στον τομέα του υπό εξέταση προϊόντος, με πάνω από δέκα παραγωγούς και σημαντικές εισαγωγές από τρίτες χώρες. Παρόλο που είχαν επιβληθεί δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Δημοκρατία της Κορέας και την Ταϊβάν, υπήρχαν ακόμη σημαντικές εισαγωγές ΜΣΠ από άλλες χώρες.
- (77) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (27), το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ είναι ομοειδές προϊόν με το προϊόν που εξάγεται από την Κίνα στην Κοινότητα. Σχετικά με αυτό, μόνο οι τύποι προϊόντος που παράγονται στις ΗΠΑ με την ίδια διαδικασία παραγωγής ελήφθησαν υπόψη για τη σύγκριση, δηλ. ΜΣΠ από ανακυκλωμένα απορρίμματα.
- (78) Στην Κίνα, η κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται, δηλ. τα ανακυκλωμένα απορρίμματα, προέρχεται κυρίως από την εγχώρια αγορά, αν και ένα μέρος εισάγεται από τις ΗΠΑ και την Ευρώπη. Ο παραγωγός στην ανάλογη χώρα αγόραζε πρώτες ύλες αποκλειστικά από τους εγχώριους προμηθευτές. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι στις ΗΠΑ η πρόσβαση στις πρώτες ύλες είναι ευκολότερη ή τουλάχιστον παρόμοια με εκείνη της ΛΔΚ.
- (79) Η επιλογή της ανάλογης χώρας με βάση τη χαμηλότερη κανονική αξία που διαπιστώνεται θεωρήθηκε παράλογη, διότι δεν βασίζεται σε σαφή κριτήρια, αλλά μάλλον στο τελικό αποτέλεσμα. Επίσης, το επιχείρημα ότι το κόστος είναι δήθεν υψηλότερο σε μία χώρα με οικονομία της αγοράς δεν μπορεί αυτό καθαυτό να αποτελέσει λόγο για να μη θεωρηθεί αυτή η χώρα ως κατάλληλη ανάλογη χώρα. Ένας πιθανός στόχος των κρατικών παρεμβάσεων μπορεί να είναι η συγκράτηση σε χαμηλό επίπεδο του ύψους των δαπανών, ώστε να στηρίζουν ορισμένες εγχώριες βιομηχανίες οι οποίες θα παραμείνουν ανταγωνιστικές. Σ' αυτές τις περιπτώσεις, το χαμηλό κόστος θα οφειλόταν απλώς σ' αυτή την κρατική παρέμβαση και δεν θα ήταν αποτέλεσμα των δυνάμεων της αγοράς. Στόχος ακριβώς του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού είναι να επιλεγεί ανάλογη χώρα ώστε η κανονική αξία να βασίζεται σε τιμές και κόστος που δεν επηρεάζονται από όρους που δεν ανταποκρίνονται σε οικονομία της αγοράς.
- (80) Όσον αφορά το διαφορετικό επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης των ΗΠΑ και της ΛΔΚ, αυτό δεν αποτελεί σημαντικό παράγοντα για την επιλογή ανάλογης χώρας. Πράγματι, η επιλογή σύγχρονης αγοράς αποδοτικής ως προς το κόστος, η οποία χαρακτηρίζεται από έντονο ανταγωνισμό, έχει ως αποτέλεσμα τον καθορισμό χαμηλότερης κανονικής αξίας από ό,τι εάν η ανάλογη χώρα είχε συγκρίσιμη οικονομική ανάπτυξη με τη χώρα χωρίς οικονομία της αγοράς.
- (81) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρήθηκε ότι οι ΗΠΑ ήταν η καταλληλότερη ανάλογη χώρα και ότι υπό τις συνθήκες αυτές η επιλογή των ΗΠΑ φαινόταν εύλογη και αιτιολογημένη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.
- (82) Η Επιτροπή έστειλε εν συνεχεία λεπτομερέστερο ερωτηματολόγιο στον παραγωγό των ΗΠΑ, ζητώντας πληροφορίες για τις εγχώριες τιμές πώλησης και για το κόστος

παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος. Η απάντηση του παραγωγού επαληθεύτηκε με επιτόπια επίσκεψη.

- (83) Μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με την κοινοποίηση, δύο Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι ΗΠΑ δεν αποτελούν κατάλληλη ανάλογη χώρα, εφόσον από τον Ιανουάριο του 2001 διεξάγεται έρευνα για ανταγωνιστική συμπεριφορά και καθορισμό των τιμών στην αμερικανική αγορά ΜΣΠ, όσον αφορά τις εταιρείες που συνεργάστηκαν και οκτώ άλλες εταιρείες στις ΗΠΑ. Στο πλαίσιο της έρευνας, δύο συγκατηγορούμενοι παραδέχθηκαν την ενοχή τους και στον ένα από αυτούς επιβλήθηκε πρόστιμο. Κατά το επιχείρημά τους, αντί των ΗΠΑ θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί είτε η Νότια Κορέα είτε η Ταϊβάν.
- (84) Σημειωτέον ότι η ανωτέρω έρευνα αφορά πρακτικές που εμφανίστηκαν πάνω από ένα έτος πριν την έναρξη της περιόδου έρευνας και δεν υπήρχαν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι πρακτικές αυτές, που εφαρμόστηκαν από τους δύο παράγοντες της αγοράς που παραδέχθηκαν την ενοχή τους, θα επηρέαζαν, κατά την ΠΕ, τις τιμές που χρησιμοποιήθηκαν ως βάση για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Αντίθετα, κατά τη σύγκριση του περιθωρίου κέρδους που πέτυχε ο παραγωγός της ανάλογης χώρας στις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, με αυτό των παραγωγών στην Κορέα και την Ταϊβάν, διαπιστώθηκε ότι το περιθώριο αυτό ήταν είτε παρόμοιο είτε μικρότερο. Επιπλέον, η έρευνα δεν οδήγησε σε καταγγελία εις βάρος του συνεργασθέντος Αμερικανού παραγωγού (Wellman Inc), ο οποίος ενημερώθηκε από τις αμερικανικές αρχές τον Σεπτέμβριο του 2004 ότι δεν έχει απαγγελθεί καμία κατηγορία για την εταιρεία ή τους υπαλλήλους της. Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι πληροφορίες που παρέσχε ο συνεργασθείς Αμερικανός παραγωγός και που χρησιμοποιήθηκαν ως βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας δεν είχαν στρεβλωθεί από ανταγωνιστική συμπεριφορά που παρατηρήθηκε ενδεχομένως στην αμερικανική αγορά κατά το παρελθόν. Υπό τις συνθήκες αυτές, επιβεβαιώνεται ότι οι ΗΠΑ αποτελούν κατάλληλη επιλογή ως ανάλογη χώρα. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι, εν πάση περιπτώσει, εάν προκύψει από την έρευνα ότι αυτές οι ανταγωνιστικές πρακτικές εφαρμόστηκαν κατά την ΠΕ ή ότι στρέβλωσαν τα συμπεράσματα αυτής της έρευνας, τότε θα επανεξετασθούν ενδεχομένως τα παρόντα συμπεράσματα.
- (ii) *Καθορισμός της κανονικής αξίας στην ανάλογη χώρα*
- (85) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς, καθορίστηκε με βάση επαληθευμένα στοιχεία που έδωσε ο παραγωγός της ανάλογης χώρας, δηλαδή με βάση την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ για συγκρίσιμους τύπους προϊόντος, δεδομένου ότι οι πωλήσεις αυτές πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις και σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες.
- (86) Όσον αφορά τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή ακολούθησε την ίδια μέθοδο με εκείνη που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις (29) έως (38).

7.4 Τιμή εξαγωγής

- (87) Όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα των παραγωγών-εξαγωγέων στους οποίους αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς ή ατομικής μεταχείρισης πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους αγοραστές στην Κοινότητα και, επομένως, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές.

7.5 Σύγκριση

- (88) Έγιναν οι ζητούμενες προσαρμογές για να ληφθεί υπόψη η επιστροφή δασμών, το κόστος μεταφοράς, ασφάλισης και διεκπεραίωσης, συσκευασίας και το κόστος πιστώσεων, τα τραπεζικά έξοδα και οι προμήθειες στις περιπτώσεις που ήταν σκόπιμο και αιτιολογημένο.
- (89) Ορισμένοι τύποι προϊόντος που εξήχθησαν από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε ΑΜ είχαν ορισμένα διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά σε σχέση με τους συγκρίσιμους τύπους που πωλήθηκαν στην ανάλογη χώρα, όπως στιλπνότητα, χρώμα, τομή ή επεξεργασία με σιλικόνη. Επομένως, έγινε προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ελλείπει πιο αξιόπιστων στοιχείων, η προσαρμογή βασίστηκε στη διαφορά τιμής που συνδέεται με αυτά τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά που διαπιστώθηκαν στην ανάλογη χώρα.
- (90) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι πωλήσεις στην ανάλογη χώρα έγιναν αποκλειστικά στους τελικούς χρήστες, ενώ οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποίησαν πωλήσεις και μέσω άλλων δικτύων πώλησης. Επειδή στην ανάλογη χώρα δεν υπάρχουν τα ίδια δίκτυα πώλησης, πραγματοποιήθηκε ειδική προσαρμογή, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) (ii) του βασικού κανονισμού, με την αφαίρεση από την κανονική τιμή για τους τελικούς χρήστες ποσού αντίστοιχου με το 10% του μικτού περιθωρίου κέρδους.
- (91) Βάσει των ανωτέρω, η κανονική αξία καθορίστηκε σε ποσοστό μεταξύ 70% και 90% των ποσοτήτων του υπό εξέταση προϊόντος που εξήγαγαν προς την Κοινότητα οι εταιρείες στις οποίες παραχωρήθηκε ατομική μεταχείριση. Το αποτέλεσμα κρίθηκε αντιπροσωπευτικό της έκτασης του ντάμπινγκ που εφαρμόζεται.
- (92) Επίσης έγινε μία προσαρμογή σχετικά με τον Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα στο πλαίσιο της επιστροφής του ΦΠΑ.

7.6 Περιθώριο ντάμπινγκ

- (93) Για την εταιρεία στην οποία αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας με τις σταθμισμένες μέσες τιμές εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος, που καθορίζονται σύμφωνα με τα ανωτέρω.
- (94) Σε ό,τι αφορά τις τρεις εταιρείες στις οποίες παραχωρήθηκε ατομική μεταχείριση, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία για τους τύπους προϊόντος που εξάγονται στην Κοινότητα και η οποία καθορίστηκε για την ανάλογη χώρα συγκρίθηκε με τη μέση

σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου προϊόντος που εξάγεται στην Κοινότητα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού.

- (95) Σε ό,τι αφορά τη συνεργασθείσα εταιρεία στην οποία δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ ούτε παραχωρήθηκε ΑΜ, καθώς και όλους τους μη συνεργασθέντες εξαγωγείς, καθορίστηκε περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας που αντιστοιχεί στο σταθμισμένο μέσο όρο μεταξύ του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για τον παραγωγό που δεν έχει καθεστώς εταιρείας που λειτουργεί στα πλαίσια οικονομίας της αγοράς και στον οποίο δεν παραχωρήθηκε ΑΜ, και του υψηλότερου περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για αντιπροσωπευτικό τύπο προϊόντος ενός συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα που δεν έχει καθεστώς εταιρείας που λειτουργεί στο πλαίσιο οικονομίας της αγοράς, όπως διευκρινίζεται πιο πάνω στην αιτιολογική σκέψη (49).
- (96) Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της καθαρής τιμής CIF, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού ανέρχονται σε:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ
Cixi Jiangnan Chemical Fiber Co. Ltd	26,3%
Far Eastern Industries (Shanghai) Ltd	4,9%
Hangzhou AnShun Pettechs Fibre Industry Co., Ltd	49,0%
Deqing AnShun Pettechs Fibre Industry Co., Ltd	
Kunshan AnShun Pettechs Fibre Industry Co., Ltd	
Jiangyin Changlong Chemical Fibre Co. Ltd	63,2%
Όλες οι άλλες εταιρείες	85,8%

8. Σαουδική Αραβία

- (97) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς και πέντε εισαγωγείς συνδεδεμένοι με έναν εξαγωγέα απάντησαν στο ερωτηματολόγιο.

8.1 Saudi Basic Industries Corporation ('Sabic')

8.1.1 Κανονική αξία

- (98) Ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας είχε αντιπροσωπευτικές πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά. Ωστόσο, οι πωλήσεις αυτές δεν είναι δυνατό να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Συνεπώς, ελλείψει αξιόπιστων στοιχείων από άλλους παραγωγούς στη χώρα εξαγωγής, η κανονική αξία έπρεπε να κατασκευαστεί, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (99) Για να κατασκευαστεί η κανονική αξία, τα πραγματικά έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα που επιβάρυναν τον εν λόγω συνεργασθέντα παραγωγό-

εξαγωγή στις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο της έρευνας, προστέθηκαν στο μέσο κόστος παραγωγής του κάθε τύπου προϊόντος που εξήχθη, κατά την περίοδο της έρευνας.

- (100) Εφόσον δεν υπήρχαν αξιόπιστα στοιχεία για άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Σαουδική Αραβία (βλ. πιο κάτω αιτιολογικές σκέψεις (104) έως (106)) και ο ενδιαφερόμενος παραγωγός-εξαγωγέας δεν παρέσχε πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή και τις πωλήσεις της ίδιας γενικής κατηγορίας προϊόντων, το περιθώριο κέρδους έπρεπε να καθοριστεί με βάση οποιαδήποτε άλλη εύλογη μέθοδο, όπως ορίζει το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Εν προκειμένω, θεωρήθηκε ότι ήταν λογικό ένα περιθώριο κέρδους 5%. Δεν υπήρχαν στοιχεία που να δείχνουν ότι αυτό το περιθώριο κέρδους υπερβαίνει το κέρδος που πραγματοποιούν υπό κανονικές συνθήκες άλλοι εξαγωγείς ή παραγωγοί σε σχέση με τις πωλήσεις προϊόντων της ίδιας γενικής κατηγορίας στην εγχώρια αγορά της Σαουδικής Αραβίας, όπως ορίζει το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

8.1.2 Τιμή εξαγωγής

- (101) Όλες οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν στην Κοινότητα μέσω συνδεδεμένου εισαγωγέα, ο οποίος μεταπώλησε το προϊόν σε συνδεδεμένους και σε μη συνδεδεμένους πελάτες. Οι συνδεδεμένοι αυτοί πελάτες, εν συνεχεία, μεταπώλησαν το εν λόγω προϊόν σε άλλους ανεξάρτητους πελάτες. Συνεπώς, οι τιμές εξαγωγής κατασκευάστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

8.1.3 Σύγκριση

- (102) Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, συσκευασίας και πιστώσεων.
- (103) Ο παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε επίσης την προσαρμογή της κανονικής αξίας στο πλαίσιο των εξόδων μετά την πώληση στην εγχώρια αγορά. Εκτός του ότι δεν υπήρχε κανένα αποδεικτικό στοιχείο για να στηρίξει αυτό το αίτημα, δεν κατέστη δυνατό να συναχθεί, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, ότι ο παράγων αυτός επηρέαζε τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Συγκεκριμένα, δεν μπόρεσε να αποδειχθεί ότι γι' αυτό το λόγο οι εγχώριοι πελάτες πλήρωναν συστηματικά διαφορετικές τιμές. Εξάλλου, διαπιστώθηκε ότι αυτές οι δαπάνες συνδέονταν με τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος όχι μόνο στην εγχώρια αγορά αλλά και σε άλλες αγορές, περιλαμβανομένων των πωλήσεων του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα. Βάσει των ανωτέρω, η προσαρμογή που ζητήθηκε απορρίφθηκε, διότι δεν ανταποκρινόταν στις απαιτήσεις του άρθρου 2 παράγραφος 10.

8.2 National Polyester Fibers Factory ('NPF')

- (104) Οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλε ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας ήταν ελλιπείς και περιείχαν αντιφατικές πληροφορίες. Αν και ζητήθηκε από την εταιρεία να διορθώσει, να συμπληρώσει και να διευκρινίσει την απάντησή της, δεν παρέσχε τα στοιχεία που έλειπαν ούτε προέβη στις κατάλληλες διορθώσεις. Επίσης, κατά την επιτόπια επαλήθευση προέκυψε ότι η NPF δεν είχε αναφέρει πάνω από το ήμισυ των εγχώριων πωλήσεων της ΜΣΠ κατά την περίοδο της έρευνας. Επιπλέον, οι συνολικές πωλήσεις που αναφέρθηκαν, περιλαμβανομένων των εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα, δεν συμβιβάζονταν με τα λογιστικά έγγραφα της

εταιρείας. Συνεπώς, θεωρήθηκε ότι τα στοιχεία για τις πωλήσεις που υποβλήθηκαν με τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο δεν μπορούν να θεωρηθούν αξιόπιστη βάση για τον καθορισμό περιθωρίου ντάμπινγκ.

- (105) Επίσης, τα στοιχεία σχετικά με το κόστος παραγωγής δεν συμβιβάζονταν με τα έγγραφα της εσωτερικής λογιστικής της επιχείρησης και δεν δόθηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να δείχνει ότι τα αναφερόμενα στοιχεία ήταν πράγματι πλήρη και ακριβή. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι τα στοιχεία που υποβλήθηκαν σχετικά με το κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος δεν ήταν αξιόπιστα και δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (106) Βάσει των ανωτέρω, κρίθηκε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ γι' αυτό τον παραγωγό-εξαγωγέα δεν μπορεί να καθοριστεί με βάση τα στοιχεία του. Ως εκ τούτου, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Εν προκειμένω, δεδομένου ότι τα στοιχεία που υπέβαλε η NPF ήταν ελλιπή, δεν υπήρχε λόγος να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η NPF άσκησε πρακτική ντάμπινγκ σε χαμηλότερα επίπεδα από τον άλλο παραγωγό-εξαγωγέα στη Σαουδική Αραβία. Συνεπώς, κρίθηκε σκόπιμο το περιθώριο ντάμπινγκ για την NPF να καθοριστεί στο ίδιο επίπεδο με αυτό που καθορίστηκε για τον άλλο παραγωγό-εξαγωγέα στη Σαουδική Αραβία.
- (107) Η εταιρεία αμφισβήτησε αυτή την προσέγγιση με το επιχείρημα ότι είχε ενεργήσει με πλήρη διαφάνεια και ότι τυχόν λάθη στα στοιχεία που δόθηκαν δεν έγιναν σκοπίμως αλλά ήταν λάθη τεχνικά. Ωστόσο, δεν δόθηκαν άλλες επαληθεύσιμες πληροφορίες οι οποίες θα επέτρεπαν στην Επιτροπή το επανεξετάσει τα συμπεράσματά της.
- (108) Ο άλλος παραγωγός-εξαγωγέας της Σαουδικής Αραβίας διαφώνησε με την παραπάνω προσέγγιση, ισχυριζόμενος ότι θα αποτελέσει επιβράβευση για τη μη συνεργασία. Επίσης ισχυρίστηκε ότι η NPF εξάγει άλλους τύπους προϊόντος, που δεν μπορούν να συγκριθούν με τους τύπους που εξάγει η Sabic. Εν προκειμένω, πρέπει να σημειωθεί ότι ο καθορισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ για την NPF έγινε με βάση τις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες. Οι εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Σαουδική Αραβία στην Κοινότητα έγιναν στο μεγαλύτερο ποσοστό (81%) από τη Sabic, οπότε, εφόσον δεν υπήρχε καμία άλλη εύλογη μέθοδος, αυτό θεωρήθηκε κατάλληλη βάση για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ για την NPF. Επίσης, όπως αναφέρθηκε προηγουμένως, δεν υπήρχε λόγος να θεωρηθεί ότι η NPF άσκησε πρακτική ντάμπινγκ σε διαφορετικό επίπεδο από τον άλλο παραγωγό-εξαγωγέα στη Σαουδική Αραβία. Όσον αφορά τους διάφορους τύπους προϊόντος που εξάγουν οι δύο εταιρείες, επισημαίνεται ότι όλοι εμπίπτουν στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Υπό τις συνθήκες αυτές, θεωρείται εύλογη η προσέγγιση της Επιτροπής.

8.2.1 Περιθώριο ντάμπινγκ

- (109) Το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας με τις σταθμισμένες μέσες τιμές εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος, που καθορίζονται σύμφωνα με τα ανωτέρω. Όπως διευκρινίζεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη (106), το περιθώριο ντάμπινγκ για τον άλλο παραγωγό-εξαγωγέα στη Σαουδική Αραβία, δηλαδή την NPF, καθορίστηκε στο ίδιο επίπεδο με το περιθώριο που διαπιστώθηκε για τον συνεργασθέντα παραγωγό στη Σαουδική Αραβία (Sabic).

- (110) Από τη σύγκριση της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής προέκυψε η ύπαρξη ντάμπινγκ. Αυτά τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της καθαρής τιμής CIF, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού ανέρχονται σε:

National Polyester Fibers Factory 31,7%

Saudi Basic Industries Corporation (Sabic) 31,7%

- (111) Εφόσον οι δύο εταιρείες που αναφέρθηκαν προηγουμένως αντιπροσωπεύουν το σύνολο των εξαγωγικών πωλήσεων από τη Σαουδική Αραβία στην Κοινότητα, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη (48), το υπόλοιπο δασμού καθορίστηκε επίσης στο επίπεδο της εταιρείας που συνεργάστηκε με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ. Επομένως, το υπόλοιπο δασμού, εκφρασμένο ως ποσοστό της καθαρής τιμής CIF, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν την καταβολή του δασμού ανέρχεται σε 31,7%.

9. Δημοκρατία της Κορέας

- (112) Οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς που επελέγησαν στο δείγμα απάντησαν στο ερωτηματολόγιο.
- (113) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε στοιχεία για όλα τα προϊόντα που περιείχαν πολυεστέρα. Ωστόσο, δεδομένου ότι η παρούσα επανεξέταση αφορά μόνο τις συνθετικές ΜΣΠΠ, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, οι οποίες επί του παρόντος υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00 (δηλ. με πολυεστέρα 50% και άνω), όλα τα προϊόντα που ο παραγωγός-εξαγωγέας δήλωσε ότι περιείχαν πολυεστέρα λιγότερο του 50% δεν ελήφθησαν υπόψη.

9.1 Κανονική αξία

- (114) Για τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που επελέγησαν στο δείγμα, οι πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικές, όπως ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις (29) έως (30). Στις περισσότερες των περιπτώσεων, η κανονική αξία υπολογίστηκε με βάση τις καταβληθείσες ή καταβλητέες κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις τιμές, από ανεξάρτητους πελάτες στη Δημοκρατία της Κορέας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, για τους τύπους προϊόντων για τους οποίους οι εγχώριες πωλήσεις ήταν ανεπαρκείς ώστε να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές ή δεν είχαν πραγματοποιηθεί κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη (32).
- (115) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας της Δημοκρατίας της Κορέας ανέφερε ως εγχώριες πωλήσεις τις πωλήσεις που έγιναν σε κορεατικές επιχειρήσεις μεταποίησης, παρά το γεγονός ότι το προϊόν προοριζόταν για εξαγωγή. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι πωλήσεις αυτές προορίζονταν για εγχώρια κατανάλωση. Ωστόσο, οι συγκεκριμένες πωλήσεις υπόκεινται σε ειδικές διοικητικές ρυθμίσεις για τις εξαγωγικές πωλήσεις, δεδομένου ότι απαλλάσσονται του φόρου επί των εγχώριων πωλήσεων, τιμολογούνται συνήθως σε δολάρια ΗΠΑ και πληρώνονται με πιστωτική

εντολή, υπάγονται σε καθεστώς επιστροφής δασμών και εγγράφονται κανονικά ως εξαγωγικές πωλήσεις στα λογιστικά βιβλία των εταιρειών. Με τα δεδομένα αυτά, και σύμφωνα με την προσέγγιση που ακολουθήθηκε στην έρευνα, για την οποία γίνεται λόγος στην αιτιολογική σκέψη (1) (‘αρχική έρευνα’), οι πωλήσεις αυτές δεν ελήφθησαν υπόψη κατά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας για την εν λόγω εταιρεία.

- (116) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας της Δημοκρατίας της Κορέας επωφελήθηκε ενός εθνικού προγράμματος, γνωστού ως ‘πρόγραμμα αναδιάρθρωσης χρεών’, το οποίο είχε καταρτιστεί για να διευκολύνει τις κορεατικές επιχειρήσεις στις οικονομικές τους δυσχέρειες. Στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού, η εταιρεία μπόρεσε να μετατρέψει τα χρέη της σε εταιρικό κεφάλαιο - το οποίο αντιπροσώπευε ένα σημαντικό ποσό που καταχωρήθηκε ως έσοδα - εξουδετερώνοντας έτσι τεχνητά σε μεγάλο βαθμό τα έξοδα πωλήσεων και τα γενικά και διοικητικά έξοδα της εταιρείας. Συνεπώς, θεωρήθηκε ότι το ποσό αυτό δεν έπρεπε να θεωρηθεί ως κανονικά έσοδα κατά τον υπολογισμό των εξόδων πωλήσεων και των γενικών και διοικητικών εξόδων. Έτσι, τα έξοδα πωλήσεων και τα γενικά και διοικητικά έξοδα που αναφέρθηκαν, συμπεριλαμβανομένων των τεχνητών εσόδων, δεν αντανakλούσαν σε ικανοποιητικό βαθμό το κόστος παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος. Κατά συνέπεια, και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, το ποσό αυτό δεν ελήφθη υπόψη κατά τον υπολογισμό των εξόδων πωλήσεων και των γενικών και διοικητικών εξόδων.
- (117) Η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι κατά τον υπολογισμό των εξόδων πωλήσεων και των γενικών και διοικητικών εξόδων έπρεπε να ληφθούν υπόψη τα έσοδα που προήλθαν από την ανάκτηση επισφαλών απαιτήσεων. Δεδομένου ότι οι απαιτήσεις αυτές δεν συνδέονταν με το υπό εξέταση προϊόν και αφορούσαν πλεονεκτήματα στο πλαίσιο του προγράμματος αναδιάρθρωσης χρεών, δεν συνιστούν κανονικά έσοδα ώστε να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό των εξόδων πωλήσεων και των γενικών και διοικητικών εξόδων. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η ανάκτηση επισφαλών απαιτήσεων γίνεται κάθε χρόνο και, συνεπώς, δεν θα έπρεπε να αποκλειστεί από τον υπολογισμό. Όμως, ο ισχυρισμός αυτός δεν επιβεβαιώνεται από τις λογιστικές εκθέσεις της εταιρείας, οι οποίες δείχνουν ότι καμία τέτοια ανάκτηση δεν έγινε τα δύο τελευταία οικονομικά έτη και ότι η πράξη αυτή συνδέεται αποκλειστικά με το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης χρεών. Κατά συνέπεια, παραμένει σε ισχύ ο αποκλεισμός των εσόδων αυτών από τον υπολογισμό των εξόδων πωλήσεων και των γενικών και διοικητικών εξόδων.
- (118) Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι αναπροσαρμογές που έγιναν στο ποσό των εξόδων πωλήσεων και των γενικών και διοικητικών εξόδων συνδέονταν με τις συνήθεις εμπορικές πράξεις και, συνεπώς, δεν έπρεπε να αγνοηθούν. Μετά τη σχετική δημοσιοποίηση, η εταιρεία υπέβαλε νέα στοιχεία, τα οποία έδειχναν ότι τα δύο έσοδα που αναφέρονται στις προηγούμενες αιτιολογικές σκέψεις δεν συνδέονταν με το υπό εξέταση προϊόν. Επιπλέον, τα νέα στοιχεία, τα οποία δεν επαληθεύτηκαν, δεν συμφωνούν με τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τον επιτόπιο έλεγχο και, συνεπώς, δεν μπόρεσαν να γίνουν δεκτά. Για τους λόγους αυτούς, τα αιτήματα που αφορούν το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης χρεών δεν έγιναν δεκτά.
- (119) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας δήλωσε σημαντικά έσοδα από ασφάλεια κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, λόγω πυρκαγιάς που συνέβη σε μία από τις γραμμές παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος πριν από την περίοδο έρευνας. Η επιχείρηση

αφαίρεσε το ποσό αυτό από τα έξοδα πωλήσεων και τα γενικά και διοικητικά έξοδα που συνδέονταν με τις εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος. Από την άλλη πλευρά όμως, δεν έλαβε υπόψη της τα έξοδα που προέκυψαν κατά την περίοδο έρευνας, ως αποτέλεσμα της εν λόγω πυρκαγιάς. Συνεπώς, τα έξοδα πωλήσεων και τα γενικά και διοικητικά έξοδα υποτιμήθηκαν σε μεγάλο βαθμό. Τα έσοδα από την ασφάλεια χρησιμοποιήθηκαν για να εγκατασταθεί μία νέα γραμμή παραγωγής, η οποία δεν κατασκεύαζε πλέον το υπό εξέταση προϊόν. Κατά συνέπεια, θεωρήθηκε ότι τα έξοδα και τα έσοδα, που προήλθαν από την πυρκαγιά, ή ήταν εκτός της περιόδου έρευνας ή δεν συνδέονταν με το υπό εξέταση προϊόν και, επομένως, δεν έπρεπε να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό των εξόδων πωλήσεων και των γενικών και διοικητικών εξόδων για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

- (120) Μετά τη δημοσιοποίηση, η συγκεκριμένη εταιρεία προέβαλε αντιρρήσεις σχετικά με τα παραπάνω συμπεράσματα, υποστηρίζοντας ότι είχε υποστεί έξοδα λόγω απώλειας επιχειρηματικών δραστηριοτήτων. Ωστόσο, το επιχείρημα αυτό είχε ήδη διερευνηθεί κατά την επίσκεψη επιτόπιου ελέγχου, στο πλαίσιο της οποίας η εταιρεία δεν υπέβαλε κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να δείχνει το μέρος των εσόδων από την ασφάλεια, το οποίο, κατά τους ισχυρισμούς της, προοριζόταν για την απώλεια επιχειρηματικών δραστηριοτήτων. Συνεπώς, το αίτημα αυτό δεν έγινε δεκτό.

9.2 Τιμή εξαγωγής

- (121) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας επεσήμανε ότι κατά την αρχική έρευνα, η εταιρεία είχε έναν συνδεδεμένο εισαγωγέα στην Κοινότητα. Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η κατάσταση αυτή είχε αλλάξει και ότι ο εν λόγω εισαγωγέας, αν και εξακολουθούσε να υπάρχει, δεν ήταν πλέον συνδεδεμένος μ' αυτόν. Αξίζει να σημειωθεί ότι ο εισαγωγέας αυτός αντιπροσώπευε ένα σημαντικό ποσό των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος από τον Κορεάτη παραγωγό-εξαγωγέα στην Κοινότητα. Το θέμα εξετάστηκε με προσοχή προκειμένου να καθοριστεί κατά πόσον ήταν δικαιολογημένη στην περίπτωση αυτή η εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.
- (122) Πραγματοποιήθηκε ανάλυση σχετικά με τις τιμές που επέβαλλε ο Κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας στον συνδεδεμένο του εισαγωγέα. Διαπιστώθηκε ότι οι τιμές αυτές παρέμεναν σταθερά στο ίδιο επίπεδο μ' εκείνες που επιβάλλονταν σε μη συνδεδεμένους εισαγωγείς κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Με τα δεδομένα αυτά, θεωρήθηκε ότι οι τιμές που επιβάλλονταν στα συνδεδεμένα μέρη ήταν σύμφωνες με τους συνήθεις όρους της αγοράς και αξιόπιστες. Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι οι τιμές εξαγωγής ήταν αξιόπιστες, δεν χρειάστηκε να εφαρμοστούν οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού ούτε να συναχθούν συμπεράσματα για τη σχέση μεταξύ των δύο εταιρειών.
- (123) Συνεπώς, στην περίπτωση αυτού του παραγωγού-εξαγωγέα, η τιμή εξαγωγής βασίστηκε στις τιμές που κατέβαλαν ή μπορούσαν να καταβάλουν όλοι οι πελάτες στην Κοινότητα.
- (124) Για τους δύο άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς, η τιμή εξαγωγής βασίστηκε στις τιμές που καταβλήθηκαν ή μπορούσαν να καταβληθούν από τους μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα.

9.3 Σύγκριση

- (125) Για λόγους ορθής σύγκρισης, έγιναν αναπροσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη, όπου κρίθηκε σκόπιμο και δικαιολογημένο, οι διαφορές όσον αφορά τις εισαγωγικές επιβαρύνσεις και τους έμμεσους φόρους, τους δασμούς, τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης, και τα παρεπόμενα έξοδα, τα έξοδα συσκευασίας, τα τραπεζικά έξοδα, το πιστωτικό κόστος και τις προμήθειες, .
- (126) Και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν επιστροφή των δασμών με το αιτιολογικό ότι οι εισαγωγικές επιβαρύνσεις επιβάλλονται στο ομοειδές προϊόν, όταν αυτό προορίζεται για κατανάλωση στη χώρα εξαγωγής, αλλά ότι επιστρέφονται όταν το προϊόν προορίζεται για εξαγωγή στην Κοινότητα. Σε κάθε περίπτωση, διαπιστώθηκε ότι το ζητούμενο ποσό ήταν μεγαλύτερο από το ποσό του δασμού που επιβαλλόταν στο ομοειδές προϊόν στην εγχώρια αγορά και, συνεπώς, έγιναν οι δέουσες αναπροσαρμογές.
- (127) Μετά τη δημοσιοποίηση, δύο εταιρείες προέβαλαν αντιρρήσεις ως προς τη μέθοδο που εφαρμόστηκε σχετικά με την αναπροσαρμογή λόγω επιστροφής των δασμών, εν μέρει με το αιτιολογικό ότι ήταν διαφορετική από εκείνη που χρησιμοποιήθηκε κατά την αρχική έρευνα. Έτσι, υποστήριξαν ότι, αντί για τη μέθοδο αυτή, έπρεπε να εφαρμοστεί η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε στο πλαίσιο των απαντήσεών τους στο ερωτηματολόγιο.
- (128) Διαπιστώθηκε ότι η μέθοδος υπολογισμού που χρησιμοποιήθηκε από τις εταιρείες, ίδια με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε κατά την αρχική έρευνα, δεν αντανakλούσε το πραγματικό επίπεδο των εισαγωγικών δασμών για το ομοειδές προϊόν. Συνεπώς, δεν ήταν σύμφωνη με τις απαιτήσεις του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και δεν έγινε δεκτή. Η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε στην παρούσα έρευνα ήταν συμβατή με τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β). Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ως η πλέον κατάλληλη και εφαρμόστηκε.
- (129) Επιπλέον, και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν αναπροσαρμογή για το κόστος πιστώσεων, με βάση την πραγματική περίοδο πίστωσης των πελατών στο πλαίσιο του συστήματος πληρωμής 'ανοιχτού λογαριασμού', το οποίο χρησιμοποιείται στην εγχώρια αγορά της Κορέας. Διαπιστώθηκε ότι, σύμφωνα με το σύστημα αυτό, οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν χορηγούν συνήθως ειδικές περιόδους πίστωσης και, επιπλέον, ότι είναι αδύνατο να καθοριστούν επακριβώς οι περίοδοι πίστωσης, αφού τα σχετικά ποσά δεν μπορούν να συνδεθούν με συγκεκριμένα τιμολόγια. Με τα δεδομένα αυτά, οι ζητηθείσες αναπροσαρμογές δεν έγιναν δεκτές.
- (130) Μετά τη δημοσιοποίηση, δύο εταιρείες ισχυρίστηκαν πως το γεγονός ότι χρησιμοποιούσαν σύστημα ανοιχτού λογαριασμού δεν αποτελεί λόγο για να μη γίνει δεκτή η αναπροσαρμογή για το κόστος πιστώσεων. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι δεν υπήρχε ουσιαστική σχέση μεταξύ των τιμών και των όρων πίστωσης που αναφέρθηκαν. Δεν κατέστη δυνατό να αποδειχθεί ότι είχαν συμφωνηθεί με τον πελάτη ειδικοί όροι πίστωσης πριν από την πώληση και ότι, κατά συνέπεια, οι όροι αυτοί είχαν αντίκτυπο στις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Επομένως, τα αιτήματα των παραγωγών-εξαγωγέων δεν έγιναν δεκτά.
- (131) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε αναπροσαρμογή επικαλούμενος άλλους παράγοντες, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ια) του βασικού

κανονισμού, με το αιτιολογικό ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις και οι εγχώριες πωλήσεις είχαν γίνει σε διαφορετικά στάδια εμπορίας, γεγονός που επηρέαζε τη συγκρισιμότητα των τιμών. Πράγματι, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι, στην εγχώρια αγορά, το προϊόν επωλείτο κυρίως σε τελικούς χρήστες, ενώ οι εξαγωγές στην Κοινότητα γίνονταν κυρίως σε διανομείς. Δεδομένου ότι η επιχείρηση δεν ήταν σε θέση να υπολογίσει ποσοτικά την δέουσα αναπροσαρμογή, το αίτημα βασίστηκε στο άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) περίπτωση ii), αντί του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) περίπτωση i) του βασικού κανονισμού. Η επιχείρηση ισχυρίστηκε αργότερα ότι η αναπροσαρμογή έπρεπε να βασιστεί στη διαφορά μεταξύ των τιμών που εφαρμόστηκαν στους τελικούς χρήστες της εγχώριας αγοράς και των τιμών που επιβλήθηκαν στους διανομείς. Ωστόσο, η επιχείρηση δεν ήταν σε θέση να αποδείξει ότι υπήρξε συστηματική και σαφής διαφορά στις τιμές. Συνεπώς, δεν μπόρεσε να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η συγκρισιμότητα των τιμών επηρεάστηκε από τη διαφορά στα στάδια εμπορίας και, επομένως, το αίτημα αυτό απερρίφθη.

- (132) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ήταν δικαιολογημένη η αναπροσαρμογή λόγω διαφορών στα φυσικά χαρακτηριστικά μεταξύ των διαφόρων τύπων προϊόντος, σε ό,τι αφορά το «denier» και τη στιλπνότητα. Ωστόσο, η επιχείρηση δεν μπόρεσε να τεκμηριώσει ότι η διαφορά στο «denier» και τη στιλπνότητα επηρέαζαν τις τιμές ή τη συγκρισιμότητά τους και, κατά συνέπεια, το αίτημα αυτό απερρίφθη.

9.4 Περιθώριο ντάμπινγκ

- (133) Η σύγκριση της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας με την μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος και στο στάδιο «εκ του εργοστασίου», για δύο από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, έδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ. Επιπλέον, για τον ένα παραγωγό-εξαγωγέα, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι τιμές εξαγωγής, τον τελευταίο μήνα της περιόδου έρευνας («δεύτερο μέρος της περιόδου έρευνας»), διαπιστώθηκε ότι ήταν γενικά και κατά μέσο όρο υψηλότερες από εκείνες που εφαρμόζονταν κατά την περίοδο πριν από τον μήνα αυτόν («πρώτο μέρος της περιόδου έρευνας»). Ενώ στο δεύτερο μέρος της περιόδου έρευνας οι τιμές εξαγωγής ήταν υψηλές, και ως επί το πλείστον χωρίς ντάμπινγκ, σημαντικό ντάμπινγκ γινόταν κατά το πρώτο μέρος της περιόδου έρευνας, αφού οι τιμές εξαγωγής ήταν χαμηλότερες. Έτσι, υπήρχαν τιμές εξαγωγής που διέφεραν σημαντικά μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου μέρους της περιόδου έρευνας. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι η σύγκριση με βάση τον μέσο όρο δεν θα έδειχνε το σημαντικό ντάμπινγκ που γινόταν κατά το πρώτο μέρος της περιόδου έρευνας, δεδομένου ότι η μέθοδος αυτή δεν θα επέτρεπε να ληφθούν δεόντως υπόψη οι σημαντικές διαφορές στις τιμές εξαγωγής μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου μέρους της περιόδου έρευνας. Συνεπώς, με βάση τα πορίσματα της αιτιολογικής σκέψης (124), προέκυψε το συμπέρασμα ότι η σταθμισμένη μέση κανονική αξία έπρεπε να συγκριθεί με τις τιμές όλων των μεμονωμένων εξαγωγών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, ώστε να φανεί η πραγματική έκταση της ασκηθείσας πρακτικής ντάμπινγκ.
- (134) Για τους λόγους που εκτίθενται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη (43), δεν ήταν δυνατή η σύγκριση των επιμέρους κανονικών αξιών με τις επιμέρους τιμές εξαγωγής, ανά συναλλαγή. Πράγματι, δεδομένου ότι ένας παραγωγός-εξαγωγέας εξέδιδε μόνο ένα τιμολόγιο ανά μήνα και ανά πελάτη, δεν ήταν δυνατόν να υπάρξει μια εύλογη αντιστοίχιση μεταξύ των μεμονωμένων εξαγωγών και των μεμονωμένων πωλήσεων στην εγχώρια αγορά, διότι η σύγκριση αυτή θα απαιτούσε τον καθορισμό μέσων όρων

των τιμών για τον ίδιο μήνα (πράγμα που δεν θα αποτελούσε σύγκριση συναλλαγής με συναλλαγή), ή αυθαίρετες επιλογές τιμής εξαγωγής για λόγους σύγκρισης.

- (135) Ο παραγωγός-εξαγωγέας του οποίου η μέση σταθμισμένη κανονική αξία συγκρίθηκε με τις τιμές όλων των επιμέρους εξαγωγών αμφισβήτησε τη μέθοδο αυτή. Πράγματι, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι υπάρχει οικονομική αιτιολόγηση για τον περιορισμένο αυτόν αριθμό συναλλαγών, οι οποίες έγιναν σε τιμές χωρίς ντάμπινγκ τον τελευταίο μήνα της περιόδου έρευνας, και συνεπώς δεν δικαιολογείται να θεωρηθεί ότι υπήρχαν τιμές εξαγωγής που διέφεραν ανάλογα με τη χρονική περίοδο. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η οικονομική αιτιολόγηση αυτών των τιμολογίων – ανεξαρτήτως του αν μία τέτοια αιτιολόγηση είναι σκόπιμη στο πλαίσιο αυτό – δεν κατέστη δυνατόν να ελεγχθεί με τον τελικό πελάτη. Επιπλέον, ο ισχυρισμός του παραγωγού-εξαγωγέα ότι υπάρχει οικονομική αιτιολόγηση για τον περιορισμένο αυτό αριθμό συναλλαγών δεν συνάδει με την πληροφορία που έδωσε η ίδια η εταιρεία, η οποία ισχυρίστηκε στο πλαίσιο της έρευνας ότι είχε γίνει αντιστάθμιση των τιμών μετά την περίοδο έρευνας. Επιπλέον, το περιθώριο ντάμπινγκ της εταιρείας, που καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση μεταξύ μέσων σταθμισμένων όρων για τους έντεκα μήνες της περιόδου έρευνας (πλην του Δεκεμβρίου), και για το πρώτο εξάμηνο της περιόδου έρευνας, έδειξε επίπεδο παραπλήσιο με εκείνο που διαπιστώθηκε για το σύνολο της περιόδου έρευνας, όταν είχε χρησιμοποιηθεί η μέθοδος σύγκρισης του μέσου σταθμισμένου όρου με την τιμή κάθε συναλλαγής. Με βάση τα παραπάνω, η μέθοδος σύγκρισης της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας με τις τιμές όλων των μεμονωμένων εξαγωγών είναι η κατάλληλη μέθοδος στην περίπτωση αυτή.
- (136) Για τις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονταν στο δείγμα, υπολογίστηκε το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ των εταιρειών του δείγματος. Έτσι, δεν ελήφθη υπόψη η εταιρεία Sung Lim Co., Ltd., της οποίας το περιθώριο ντάμπινγκ ήταν αμελητέο (de minimis), σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.
- (137) Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν τον εκτελωνισμό, έχουν ως εξής:
- Huvis Corporation, Seoul 5,7 %,
 - Saehan Industries Inc., Seoul 10,6 %,
 - Sung Lim Co., Ltd., Kumi-si 0,9 % (de minimis),
 - Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα 6,0 %
 - Όλες οι λοιπές εταιρείες 10,6 %.

10. Ταϊβάν

- (138) Οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς που επελέγησαν στο δείγμα απάντησαν στο ερωτηματολόγιο.
- (139) Αμφότεροι οι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν στοιχεία για όλα τα προϊόντα που περιείχαν πολυεστέρα. Ωστόσο, δεδομένου ότι η παρούσα επανεξέταση αφορά μόνο τις συνθετικές μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρα, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή παρασκευασμένες με άλλο τρόπο για νηματοποίηση, οι οποίες

υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00 (δηλ. με πολυεστέρα 50% και άνω), δεν ελήφθησαν υπόψη τα προϊόντα για τα οποία δηλώθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς ότι περιείχαν λιγότερο από 50% πολυεστέρα.

10.1 Κανονική αξία

- (140) Για αμφότερους τους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικές. Στις περισσότερες των περιπτώσεων, η κανονική αξία βασίστηκε στις καταβληθείσες ή καταβλητέες κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις τιμές, από ανεξάρτητους πελάτες στην Ταϊβάν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά σε επαρκείς ποσότητες ή στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη (34). Τα έξοδα πωλήσεων και τα γενικά και διοικητικά έξοδα, καθώς και τα κέρδη, βασίστηκαν σε πραγματικά στοιχεία σχετικά με την παραγωγή και τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις από τον παραγωγό-εξαγωγέα που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας, σύμφωνα με την εισαγωγική φράση του άρθρου 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

10.2 Τιμή εξαγωγής

- (141) Για αμφότερους τους παραγωγούς-εξαγωγείς οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις τιμές που καταβλήθηκαν πραγματικά από μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

10.3 Σύγκριση

- (142) Για λόγους ορθής σύγκρισης, έγιναν αναπροσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη, όπου κρίθηκε σκόπιμο και δικαιολογημένο, οι διαφορές όσον αφορά το κόστος μεταφοράς, το κόστος ασφάλισης, τα έξοδα διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, το κόστος συσκευασίας, τα τραπεζικά έξοδα, τις μειώσεις τιμών, τις εκπτώσεις, το πιστωτικό κόστος και τις προμήθειες.

10.4 Περιθώριο ντάμπινγκ

- (143) Η μέση σταθμισμένη κανονική αξία, ανά τύπο ΜΣΠ, συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, στο στάδιο «εκ του εργοστασίου» και στο ίδιο στάδιο εμπορίας.
- (144) Η σύγκριση έδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ για τους δύο Ταϊβανέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, ενώ το περιθώριο ντάμπινγκ ήταν ίσο με τη διαφορά μεταξύ της κανονικής αξίας, όπως αυτή καθορίστηκε, και της τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα.
- (145) Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν τον εκτελωνισμό, έχουν ως εξής:

- Nan Ya Plastics Corporation, Taipei 1,7 %,
- Far Eastern Textile Ltd., Taipei 1,8 %,

- (146) Δεδομένου ότι αμφότερα τα περιθώρια ντάμπινγκ είναι αμελητέα (*de minimis*), δηλ. λιγότερο από 2%, και σύμφωνα με την πάγια πρακτική της Επιτροπής, η διαδικασία κατά της Ταϊβάν πρέπει να περατωθεί χωρίς την επιβολή μέτρων, εφόσον οι συνθήκες που οδήγησαν στα αποτελέσματα αυτά έχουν διαρκή χαρακτήρα.

Δ. ΔΙΑΡΚΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ/ΕΠΑΝΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΟΥ ΖΗΜΙΟΓΟΝΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Γενικά

- (147) Στο πλαίσιο της ενδιάμεσης επανεξέτασης όσον αφορά την Ταϊβάν και τη Δημοκρατία της Κορέας, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον η αλλαγή των συνθηκών σε σχέση με την αρχική έρευνα για το ντάμπινγκ και τη ζημία, μπορούσε εύλογα να θεωρηθεί ότι είχε διαρκή χαρακτήρα, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (148) Επιπλέον, στην περίπτωση της Ταϊβάν, και σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε και η πιθανότητα συνέχισης ή επανεμφάνισης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

2. Δημοκρατία της Κορέας

- (149) Όπως προαναφέρθηκε, η τρέχουσα έρευνα έδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ για δύο από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που επελέγησαν στο δείγμα, αν και σε χαμηλότερο επίπεδο από ό,τι στην αρχική έρευνα. Όσον αφορά τον τρίτο παραγωγό-εξαγωγέα, όπως και στην αρχική έρευνα, το ντάμπινγκ διαπιστώθηκε σε επίπεδο *de minimis*.
- (150) Για να διαπιστωθεί ο διαρκής χαρακτήρας της αλλαγής των συνθηκών για το ντάμπινγκ, ελήφθησαν υπόψη η παραγωγική ικανότητα, η εξέλιξη του όγκου των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά, στην κοινοτική αγορά και στις αγορές άλλων τρίτων χωρών, καθώς και οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος, τις οποίες επέβαλλαν στις αγορές αυτές οι τρεις Κορεάτες παραγωγοί-εξαγωγείς που επελέγησαν στο δείγμα, οι οποίοι αντιπροσώπευαν, κατά την περίοδο έρευνας, άνω του 80% των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

2.1 Παραγωγική ικανότητα

- (151) Ο όγκος της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος αυξήθηκε ελαφρά κατά 3,5% από το 2001 (τα μέτρα επιβλήθηκαν τον Δεκέμβριο του 2000), ενώ η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε κατά 4% περίπου. Κατά συνέπεια, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας έφθασε σε υψηλά επίπεδα (89% το 2001 και 95% κατά την περίοδο έρευνας), ενώ η αχρησιμοποίητη παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σε χαμηλά επίπεδα. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν προέβλεψαν καμία αύξηση της παραγωγής για τα επόμενα έτη, ένας μάλιστα από τους μεγαλύτερους εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα, κατά την περίοδο έρευνας, διέκοψε την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος μετά την περίοδο της έρευνας.

2.2 Όγκος των πωλήσεων

- (152) Τα τελευταία χρόνια, η εγχώρια αγορά παρέμεινε σχετικά σταθερή. Αν και η εγχώρια κατανάλωση μπορεί να μειωθεί λόγω πιθανής μεταφοράς των μονάδων παραγωγής

ορισμένων χρηστών εκτός Κορέας, δεν προβλέπεται καμία σημαντική και άμεση μεταβολή στην εγχώρια αγορά. Ακόμα και αν η κατανάλωση ΜΣΠ στην εγχώρια αγορά μειωθεί, ενδέχεται είτε η παραγωγή να προσανατολιστεί σε άλλα νήματα πολυεστέρα, πράγμα όχι δύσκολο από τεχνική άποψη, είτε το υπό εξέταση προϊόν να εξαχθεί σε άλλες τρίτες χώρες χωρίς δασμούς αντιντάμπινγκ ή με χαμηλότερους δασμούς αντιντάμπινγκ από εκείνους που ισχύουν στην κοινοτική αγορά, είτε ενδέχεται να συμβούν και τα δύο. Επιπλέον, οι Κορεάτες παραγωγοί είναι εταιρείες προσανατολισμένες περισσότερο στις εξαγωγές και πωλούν άνω του 70% της παραγωγής ΜΣΠ στις αγορές τρίτων χωρών. Λόγω της σχετικά μικρής εξάρτησής τους από την εγχώρια αγορά, μια μείωση της εγχώριας κατανάλωσης δεν θα επηρέαζε σημαντικά την αποδοτικότητα των επιχειρήσεων. Συνεπώς, δεν θα είχαν απαραίτητα άμεση ανάγκη να επεκτείνουν τις πωλήσεις τους σε άλλους πελάτες εκτός Κορέας, προσφέροντας τις ΜΣΠ σε χαμηλότερες τιμές. Επομένως, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η αλλαγή στο μέγεθος της εγχώριας αγοράς θα οδηγούσε αυτόματα στην αύξηση των εξαγωγών ΜΣΠ στην Κοινότητα σε τιμές που θα αποτελούσαν όλο και περισσότερο αντικείμενο ντάμπινγκ.

- (153) Όσον αφορά τις εξαγωγικές πωλήσεις σε άλλες τρίτες χώρες, αυτές υπήρξαν σταθερές κατά τα τρία τελευταία οικονομικά έτη, και αντιπροσώπευαν 68% περίπου των συνολικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος. Δεν έχουμε λόγους να πιστεύουμε ότι οι αγορές των τρίτων χωρών δεν μπορούν να απορροφήσουν στο μέλλον περισσότερες εξαγωγές, ιδίως όταν η ζήτηση ΜΣΠ αυξάνεται παγκοσμίως λόγω της ευρύτερης εφαρμογής του υπό εξέταση προϊόντος, η οποία δεν περιορίζεται πλέον μόνο στη νηματοποίηση ή στην ύφανση, αλλά όλο και περισσότερο και σε άλλες εφαρμογές.
- (154) Λόγω του υψηλού ποσοστού χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας των Κορεατών παραγωγών, του χαμηλού επιπέδου αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας και της σχετικά σταθερής κατάστασης στην εγχώρια και στις άλλες εξαγωγικές αγορές, είναι επίσης απίθανο ότι μια μείωση του επιπέδου των μέτρων αντιντάμπινγκ θα οδηγούσε σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

2.3 Τιμές πωλήσεων

- (155) Εξετάστηκε κατά πόσον η μείωση του περιθωρίου ντάμπινγκ θα μπορούσε να οδηγήσει σε μείωση των τιμών εξαγωγής και, κατά συνέπεια, σε μεγαλύτερο ντάμπινγκ. Στην περίπτωση αυτή, δεδομένου ότι οι εξαγωγές στην Κοινότητα παρουσίασαν ένα σταθερό και σημαντικό επίπεδο, παρά την ισχύ των μέτρων, δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι τα χαμηλότερα περιθώρια ντάμπινγκ θα είχαν ως αποτέλεσμα χαμηλότερες τιμές εξαγωγής. Αντίθετα, θα μπορούσε να υποστηριχθεί ότι η επιβολή χαμηλότερων δασμών ντάμπινγκ στους εισαγωγείς θα έδινε τη δυνατότητα στις επιχειρήσεις της Κορέας να αυξήσουν τις τιμές τους χωρίς να αλλάξουν την τελική τιμή για τον μη συνδεδεμένο πελάτη.

2.4 Πιθανή εξέλιξη της κανονικής αξίας

- (156) Κανένα στοιχείο, στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης, δεν έδειξε ότι η καθορισθείσα κανονική αξία δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι έχει διαρκή χαρακτήρα.

- (157) Θα μπορούσε να υποστηριχθεί ότι η εξέλιξη των τιμών των πρώτων υλών, που συνδέονται άμεσα με την τιμή του πετρελαίου, θα ήταν δυνατό να επηρεάσει σε μεγάλο βαθμό την κανονική αξία. Ωστόσο, επειδή οι πρώτες ύλες αποτελούν βασικά προϊόντα, των οποίων η τιμή καθορίζεται σε διεθνές επίπεδο, θεωρήθηκε ότι η αύξηση των τιμών των πρώτων υλών θα είχε τις ίδιες επιπτώσεις τόσο στην τιμή εξαγωγής όσο και στην κανονική τιμή, αφού όλοι οι παράγοντες της αγοράς θα επηρεάζονταν με τον ίδιο τρόπο.

2.5 Συμπεράσματα για τη Δημοκρατία της Κορέας

- (158) Με βάση τα ανωτέρω, και σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, προέκυψε το συμπέρασμα ότι η αλλαγή των συνθηκών, που οδήγησε στη μείωση του περιθωρίου ντάμπινγκ, θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι έχει διαρκή χαρακτήρα.
- (159) Όσον αφορά την εταιρεία για την οποία διαπιστώθηκε αμελητέο (*de minimis*) περιθώριο ντάμπινγκ, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η εν λόγω εταιρεία είχε ήδη υποβληθεί σε δασμό αντιντάμπινγκ 0% ήδη από την επιβολή των οριστικών μέτρων το 2000. Εντούτοις, παρά τις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές, ιδίως από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (ΛΔΚ) και τη Σαουδική Αραβία, οι οποίες ήταν ανταγωνιστικές προς τις κορεατικές εισαγωγές, κανένα ντάμπινγκ δεν διαπιστώθηκε για την εν λόγω εταιρεία στο πλαίσιο της παρούσας ενδιάμεσης επανεξέτασης. Συνεπώς, δεν υπάρχει λόγος να θεωρηθεί ότι η εταιρεία αυτή θα αλλάξει την εξαγωγική της συμπεριφορά σε σημαντικό βαθμό στο μέλλον.
- (160) Δεδομένου ότι διαπιστώθηκαν χαμηλότερα περιθώρια ντάμπινγκ για όλες τις υπό εξέταση κορεατικές εταιρείες, και η κατάσταση αυτή δεν θεωρείται βραχυπρόθεσμου χαρακτήρα, τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (161) Για τους ίδιους λόγους, το αμελητέο περιθώριο ντάμπινγκ, που διαπιστώθηκε για την εταιρεία Sung Lim Co., Ltd., πρέπει να επιβεβαιωθεί.

3. Ταϊβάν

- (162) Στην ανάλυση ελήφθησαν υπόψη η παραγωγική ικανότητα, η εξέλιξη του όγκου των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά, στην κοινοτική αγορά και στις αγορές άλλων τρίτων χωρών (με εξαίρεση την Κοινότητα), καθώς και οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος, τις οποίες επέβαλλαν σε καθεμιά από τις προαναφερθείσες αγορές οι δύο Ταϊβανέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς που επελέγησαν στο δείγμα, οι οποίοι αντιπροσώπευαν, κατά την περίοδο έρευνας, άνω του 90% των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

3.1 Παραγωγική ικανότητα

- (163) Κατά τα τέσσερα τελευταία οικονομικά έτη, η παραγωγική ικανότητα των δύο Ταϊβανέζων παραγωγών-εξαγωγών μειώθηκε περίπου κατά 6,5%. Αν και το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας ήταν συνολικά μόνο 73%, το ποσοστό αυτό παρέμεινε σταθερό με την πάροδο του χρόνου. Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, προκύπτει ότι η παραγωγή μεταφέρεται σε άλλες χώρες (Βιετνάμ, Κίνα), όπου η παραγωγικότητα είναι καλύτερη. Επομένως, ακόμα κι αν υπάρχει αχρησιμοποίητη

παραγωγική ικανότητα, δεν θεωρείται πολύ πιθανή η αύξηση των εξαγωγών προς την Κοινότητα, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, επειδή η πλεονάζουσα αυτή ικανότητα μπορεί να μεταφερθεί σε άλλες τρίτες χώρες.

3.2 Όγκος των πωλήσεων

- (164) Τα τρία τελευταία οικονομικά έτη, για τους παραγωγούς-εξαγωγείς η κύρια αγορά εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος δεν ήταν η Κοινότητα, αλλά άλλες τρίτες χώρες. Ο όγκος των πωλήσεων στην κοινοτική αγορά παρέμεινε σημαντικός, δεδομένου ότι αντιπροσώπευε το 24% του συνολικού όγκου πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το ποσοστό αυτό μειώθηκε με την πάροδο του χρόνου (το 2001 ήταν 29%). Παρά τα μέτρα που θεσπίστηκαν από άλλες τρίτες χώρες (Κίνα και Ιαπωνία), οι εξαγωγές σε τρίτες χώρες αυξήθηκαν κατά 14% σε τρία χρόνια, ενώ κατά την περίοδο της έρευνας ανήλθαν στο 62% του συνολικού όγκου πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος.
- (165) Κατά τα τρία τελευταία οικονομικά έτη, οι πωλήσεις στην εγχώρια αγορά παρέμειναν σταθερές και αντιπροσώπευαν το 13,4% των συνολικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας.
- (166) Λαμβανομένου υπόψη ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς, παρόλο που υπόκειντο σε μέτρα αντιντάμπινγκ σε πολλές τρίτες χώρες, συνέχισαν να αυξάνουν τις εξαγωγές τους προς τρίτες χώρες πλην της Κοινότητας, και ότι εξακολούθησαν να διατηρούν σημαντική παρουσία στην κοινοτική αγορά, δεν υπάρχει σαφής ένδειξη ότι, σε περίπτωση περάτωσης της διαδικασίας κατά της Ταϊβάν, η τυχόν αχρησιμοποίητη παραγωγική ικανότητα θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί με προορισμό την αγορά της Κοινότητας. Στο πλαίσιο αυτό, συνάγεται επίσης το συμπέρασμα ότι η μεταφορά παραγωγικής ικανότητας σε τρίτες χώρες δεν συνδέεται με την ύπαρξη μέτρων εμπορικής άμυνας κατά των εισαγωγών καταγωγής Ταϊβάν.

3.3 Τιμές πώλησης στις εξαγωγικές αγορές

- (167) Πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος, όταν αυτό επωλείτο για εξαγωγή στην Κοινότητα και όταν επωλείτο για εξαγωγή σε τρίτες χώρες, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.
- (168) Διαπιστώθηκε ότι, όσον αφορά τα συνολικά στοιχεία (συμπεριλαμβανομένων όλων των τύπων του υπό εξέταση προϊόντος), οι τιμές πώλησης του εν λόγω προϊόντος ήταν σημαντικά υψηλότερες (άνω του 10% τα τελευταία τρία οικονομικά έτη) στην Κοινότητα απ'ό,τι στις τρίτες χώρες. Ωστόσο, αυτή η διαφορά τιμής που παρατηρήθηκε μεταξύ της κοινοτικής αγοράς και των άλλων εξαγωγικών αγορών θα μπορούσε να εξηγηθεί σε μεγάλο βαθμό λόγω της μεγάλης διασποράς τιμών μεταξύ των διαφόρων τύπων προϊόντος που εξάγονταν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Επιπλέον, δεδομένου ότι οι ποσότητες που εξήχθησαν στην Κοινότητα, παρά την ύπαρξη των μέτρων αντιντάμπινγκ, ήταν σημαντικές, η κατάργηση των μέτρων θα μπορούσε μάλιστα να προσφέρει στους εξαγωγείς ένα ορισμένο περιθώριο για αύξηση των τιμών τους.
- (169) Με τα δεδομένα αυτά, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι η δυνατότητα που έχει μια εταιρεία να μειώσει τις τιμές εξαγωγών της προς την Κοινότητα συνδέεται με το επίπεδο των τιμών που εφαρμόζονται σε άλλες εξαγωγικές αγορές.

3.4 Πιθανή εξέλιξη της κανονικής τιμής

- (170) Δεν υπήρξε καμία ένδειξη για αλλαγή της κανονικής αξίας. Τόσο η εγχώρια αγορά όσο και η κατάσταση από πλευράς κόστους παρέμειναν σταθερές.
- (171) Όσον αφορά τις επιπτώσεις των τιμών των πρώτων υλών στην κανονική αξία, τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης (157) ισχύουν και στην περίπτωση της Ταϊβάν.

3.5 Συμπεράσματα για την Ταϊβάν

- (172) Από την προηγηθείσα ανάλυση δεν προέκυψαν στοιχεία που να δείχνουν ότι το ντάμπινγκ θα μπορούσε να επανεμφανισθεί σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

4. Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης/επανεμφάνισης του (ζημιογόνου) ντάμπινγκ

- (173) Τα μέτρα που ισχύουν σήμερα για τις εισαγωγές ΜΣΠ καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας είναι πέραν του επιπέδου που απαιτείται για την εξάλειψη των ζημιογόνων συνεπειών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Αν ληφθούν υπόψη, αφενός, η πιθανότητα συνέχισης ή επανεμφάνισης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων και, αφετέρου, τα συμπεράσματα που προέκυψαν για το ντάμπινγκ παρά τη σημερινή ισχύ των μέτρων κατά της Δημοκρατίας της Κορέας, συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να τροποποιηθούν και να επανακαθοριστούν στα επίπεδα που διαπιστώθηκαν κατά την παρούσα επανεξέταση.
- (174) Τα μέτρα που ισχύουν σήμερα για τις εισαγωγές ΜΣΠ καταγωγής Ταϊβάν δεν δικαιολογούνται πλέον. Λαμβανομένου υπόψη ότι δεν προέκυψαν στοιχεία περί πιθανότητας συνέχισης ή επανεμφάνισης του ντάμπινγκ, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, και λαμβανομένων υπόψη των πορισμάτων της παρούσας επανεξέτασης σχετικά με το ντάμπινγκ (αμελητέο), συνάγεται το συμπέρασμα ότι η διαδικασία κατά της Ταϊβάν πρέπει να περατωθεί χωρίς την επιβολή μέτρων.
- (175) Ο καταγγέλλων κοινοτικός κλάδος παραγωγής προέβαλε αντιρρήσεις σχετικά με την προτεινόμενη περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών από την Ταϊβάν. Υποστήριξε ότι θα έπρεπε να μελετηθεί το σύνολο της αγοράς της Ταϊβάν και όχι μόνο η κατάσταση των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, με το αιτιολογικό ότι οι εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα είναι πιθανότερο να ξαναρχίσουν τις εξαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Επίσης, διατυπώθηκε το επιχείρημα ότι οι εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα είναι εξαιρετικά πιθανό ότι, λόγω της κακής οικονομικής τους κατάστασης, θα επιδιώξουν να μεγιστοποιήσουν τις ταμειακές τους ροές αυξάνοντας τον όγκο των εξαγωγών τους (σε τιμές ντάμπινγκ), γεγονός που επιβεβαιώνεται επίσης από τις πρακτικές που εφαρμόζουν όσον αφορά τις τιμές εξαγωγών τους προς τις Η.Π.Α. Τέλος, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι, δεδομένου ότι η παραγωγική ικανότητα των εταιρειών αυτών αντιπροσωπεύει περίπου το 66% της κοινοτικής κατανάλωσης, ο αντίκτυπος των εξαγωγών αυτών ενδέχεται να είναι σημαντικός.
- (176) Αξίζει να σημειωθεί ότι το δείγμα που επελέγη αντιπροσώπευε όχι μόνο το 95% των εξαγωγών της Ταϊβάν προς την ΕΕ, αλλά και το 43% των εξαγωγών της Ταϊβάν σε άλλες χώρες, το 71% των εγχώριων πωλήσεων και το 57% της εγχώριας παραγωγής

ΜΣΙΠ και, κατά συνέπεια, ήταν σε μεγάλο βαθμό αντιπροσωπευτικό δυνάμει του άρθρου 17 του βασικού κανονισμού. Επίσης, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο καταγγέλλων κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν προέβαλε καμία αντίρρηση όσον αφορά το δείγμα σε προγενέστερο στάδιο της διαδικασίας.

- (177) Όσον αφορά την πιθανότητα επανεμφάνισης του ζημιογόνου ντάμπινγκ, ο καταγγέλλων κοινοτικός κλάδος παραγωγής στηρίζει τα επιχειρήματά του σε απλούς ισχυρισμούς, οι οποίοι δεν τεκμηριώνονται με επαρκή αποδεικτικά στοιχεία. Συνεπώς, όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι οι εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα είναι πολύ πιθανό ότι, λόγω της κακής οικονομικής τους κατάστασης, θα επιδιώξουν να μεγιστοποιήσουν τις ταμειακές τους ροές αυξάνοντας τον όγκο των εξαγωγών τους προς την ΕΕ σε τιμές ντάμπινγκ, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι ταμειακές ροές μπορούν να αυξηθούν με πολλούς διαφορετικούς τρόπους, και όχι μόνο με την αύξηση του όγκου των πωλήσεων, όπως π.χ. με νέα δάνεια, με την πώληση μη αποδοτικών τομέων δραστηριότητας και την αύξηση του κεφαλαίου με την έκδοση μετοχών. Παρομοίως, κανένα βάσιμο αποδεικτικό στοιχείο δεν προσκομίστηκε σχετικά με τις φερόμενες ως τιμές ντάμπινγκ των εξαγωγών προς τις ΗΠΑ. Τέλος, η ανάλυση του καταγγέλλοντος κοινοτικού κλάδου παραγωγής όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα στην Ταϊβάν δεν λαμβάνει υπόψη την πιθανή μείωση της ικανότητας αυτής λόγω μεταφοράς των εγκαταστάσεων παραγωγής εκτός Ταϊβάν και λόγω πτώχευσης ενός εκ των Ταϊβανέζων παραγωγών.
- (178) Με βάση τα προαναφερθέντα, το συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα επανεμφάνισης του ντάμπινγκ στην περίπτωση της Ταϊβάν, εξακολουθεί να ισχύει.

E. ΖΗΜΙΑ

1. Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (179) Την καταγγελία υποστήριξαν οι ακόλουθοι παραγωγοί της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:
- Catalana de Polimers, S.A, Spain
 - Dupont Sabanci Polyester GmbH, Germany
 - Industrias Químicas Textiles, S.A., Spain
 - Tergal Fibres, S.A., France
 - Trevira GmbH, Germany
 - Wellman International Limited, Ireland
- (180) Δεδομένου ότι οι έξι αυτοί καταγγέλλοντες συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Κοινότητας αντιπροσωπεύουν το 49% της κοινοτικής παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, και ότι κανένας μη καταγγέλλων κοινοτικός παραγωγός δεν έχει εκφράσει ρητά την αντίθεσή του ως προς την έναρξη της παρούσας διαδικασίας, θεωρείται ότι οι καταγγέλλοντες παραγωγοί αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Δύο μη καταγγέλλοντες παραγωγοί παρείχαν στην Επιτροπή γενικές πληροφορίες, αλλά δεν υποστήριξαν την καταγγελία.

2. Η κοινοτική κατανάλωση

- (181) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε με βάση τον όγκο των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τις οικείες χώρες και από όλες τις άλλες τρίτες χώρες που είναι γνωστό ότι παράγουν και εξάγουν το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα, στον οποίον όγκο προστέθηκε και ο όγκος των πωλήσεων που πραγματοποίησαν στην κοινοτική αγορά τόσο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής όσο και άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί. Δεδομένου ότι μόνο δύο από τους 10 μη καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς υπέβαλαν στοιχεία για τις πωλήσεις τους, οι πωλήσεις των υπολοίπων οκτώ παραγωγών υπολογίστηκαν με βάση τα στοιχεία που αναφέρονται στη σχετική καταγγελία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Τα στοιχεία αυτά επιβεβαιώθηκαν από τις δημοσιεύσεις ανεξάρτητης εταιρίας μελετών ειδικευμένης στον τομέα των ινών.
- (182) Για λόγους συνέπειας, στην παρούσα διαδικασία χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία της Eurostat για τον καθορισμό του όγκου των εισαγωγών που υπάγονται στους αντίστοιχους κωδικούς της ΣΟ. Πρέπει να σημειωθεί ότι ο όγκος των εισαγωγών που αναφέρθηκαν από τους παραγωγούς των οικείων εξαγωγικών χωρών ήταν σύμφωνος με τα αντίστοιχα στοιχεία της Eurostat.
- (183) Με βάση τα προαναφερθέντα, η κοινοτική κατανάλωση παρουσίασε στασιμότητα και από 712.773 τόνους το 2000 έφθασε στους 709.828 τόνους κατά την περίοδο έρευνας.

Πίνακας 1				
	2000	2001	2002	ΠΕ
Κοινοτική κατανάλωση (σε τόνους)	712.773	661.227	729.916	709.828
	100	94	102	99

3. Εισαγωγές ΜΣΠ από τις οικείες χώρες

3.1 Σώρευση

- (184) Όσον αφορά την Ταϊβάν, το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε ήταν μικρότερο του 2% (βλ. παραπάνω αιτιολογικές σκέψεις (138) έως (146)). Συνεπώς, οι όροι που περιλαμβάνονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού σχετικά με τη σωρευτική αξιολόγηση των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη χώρα αυτή με τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος από τις υπόλοιπες υπό εξέταση χώρες δεν εκπληρώθηκαν.
- (185) Η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω κατά πόσον οι επιπτώσεις των εισαγωγών ΜΣΠ καταγωγής ΛΔΚ, Σαουδικής Αραβίας και Νότιας Κορέας (εφεξής καλούμενες 'οικείες χώρες') θα έπρεπε να αξιολογηθούν σωρευτικά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (186) Το εν λόγω άρθρο προβλέπει ότι οι επιπτώσεις των εισαγωγών από δύο ή περισσότερες χώρες, οι οποίες αποτελούν ταυτόχρονα αντικείμενο της ίδιας έρευνας, αξιολογούνται σωρευτικά i) εφόσον το περιθώριο ντάμπινγκ που προκύπτει για τις εισαγωγές από κάθε χώρα ξεχωριστά υπερβαίνει το ελάχιστο όριο (*de minimis*) που

ορίζεται από το άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, ii) εφόσον ο όγκος των εισαγωγών από κάθε χώρα ξεχωριστά δεν είναι αμελητέος, και iii) εφόσον μια τέτοια αξιολόγηση κρίνεται σκόπιμη λαμβανομένων υπόψη των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και του ομοειδούς κοινοτικού προϊόντος.

3.1.1 Περιθώριο ντάμπινγκ και όγκος εισαγωγών

- (187) Όπως έχει ήδη προαναφερθεί, η παρούσα έρευνα έδειξε ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν για την ΛΔΚ, τη Σαουδική Αραβία και τη Νότια Κορέα, υπερβαίνουν κατά πολύ το ελάχιστο όριο (*de minimis*), και ότι ο όγκος των εισαγωγών από τις χώρες αυτές δεν είναι αμελητέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού (τα μερίδια αγοράς τους ήταν 4,7%, 3,1% και 10%, αντιστοίχως, κατά την περίοδο έρευνας).

3.1.2 Όροι ανταγωνισμού

- (188) Η Επιτροπή, προκειμένου να εξετάσει την σκοπιμότητα μιας σωρευτικής αξιολόγησης, λαμβανομένων υπόψη των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και του ομοειδούς κοινοτικού προϊόντος, προέβη αρχικά σε ανάλυση της εμπορικής πολιτικής των εξαγωγέων σχετικά με τις τιμές και τον όγκο των εξαγωγών.
- (189) Διαπιστώθηκε ότι, όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής, οι παραγωγοί της ΛΔΚ, της Σαουδικής Αραβίας και της Νότιας Κορέας ακολούθησαν παρεμφερή εμπορική πολιτική. Πράγματι, οι χώρες αυτές είχαν μειώσει τη μέση τιμή πώλησης ανά μονάδα ΜΣΠ κατά 27%, 23% και 15%, αντιστοίχως, κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Επιπλέον, για τις εισαγωγές και των τριών χωρών, το επίπεδο πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών διαπιστώθηκε ότι ήταν παρόμοιο (βλ. κατωτέρω, αιτιολογική σκέψη (200)).
- (190) Επίσης, και οι τρεις χώρες κατέχουν σημαντικά μερίδια αγοράς στην κοινοτική αγορά, παρόλο που η Νότια Κορέα είναι, με μεγάλη διαφορά, η σημαντικότερη από τις τρεις εξαγωγική χώρα (κατά την περίοδο της έρευνας, τα μερίδια αγοράς ήταν 4,7% για τη ΛΔΚ, 3,1% για τη Σαουδική Αραβία και 10% για τη Νότια Κορέα).
- (191) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ, τη Σαουδική Αραβία και τη Νότια Κορέα στην Κοινότητα χρησιμοποιούσαν τα ίδια δίκτυα πωλήσεων, δεδομένου ότι στις περισσότερες περιπτώσεις οι εισαγωγές αυτές γίνονται μέσω διανομέων, αντί το προϊόν να πωλείται στους τελικούς πελάτες.
- (192) Επιπλέον, όπως εξηγείται ανωτέρω (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 0 και επόμενες), διαπιστώθηκε ότι τόσο το υπό εξέταση προϊόν που εισάγεται από τη ΛΔΚ, τη Σαουδική Αραβία και τη Νότια Κορέα όσο και το προϊόν που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής έχουν τα ίδια βασικά τεχνικά, φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και πρέπει να θεωρούνται ομοειδή από την άποψη της εναλλαξιμότητας και της υποκαταστασιμότητας και, συνεπώς, είναι ανταγωνιστικά μεταξύ τους ανά τύπο προϊόντος.
- (193) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας της Σαουδικής Αραβίας ισχυρίστηκε ότι οι ΜΣΠ που εισάγονται από τη χώρα αυτή δεν είναι ανταγωνιστικές με τις ΜΣΠ που

κατασκευάζονται από τις άλλες οικείες χώρες, ιδίως από τη ΛΔΚ, και από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με τον εν λόγω παραγωγό, η παραγωγή ΜΣΠ της Σαουδικής Αραβίας επικεντρώνεται αποκλειστικά στις βασικές ή κανονικές ΜΣΠ, δηλαδή στους τύπους εκείνους του προϊόντος οι οποίοι δεν είναι κατάλληλοι για ειδικές εφαρμογές, αλλά προορίζονται κυρίως για γενική χρήση, ενώ οι παραγωγοί της ΛΔΚ καθώς και οι κοινοτικοί παραγωγοί έχουν την ικανότητα να παράγουν ή παράγουν ήδη τα λεγόμενα “ειδικευμένα” προϊόντα. Τα ειδικευμένα αυτά προϊόντα ΜΣΠ φέρουν συνήθως εμπορικό σήμα και είναι σχεδιασμένα για ειδικές εφαρμογές ή τελικές χρήσεις, όπως π.χ. οι πυρόφυγες ίνες, οι αντιβακτηριακές ίνες και οι ίνες που δεν χνουδιάζουν και, συνήθως, απαιτούν μεγάλες επενδύσεις στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης. Επίσης, ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι ο τύπος προϊόντος με την ονομασία “hollow conjugate”, τον οποίον θεωρούν ως “ειδικευμένο προϊόν”, εισάγεται στην Κοινότητα μόνο από παραγωγούς της Νότιας Κορέας.

- (194) Τα επιχειρήματα αυτά δεν επιβεβαιώθηκαν από την έρευνα. Κατ’αρχήν, διαπιστώθηκε ότι οι εξαγωγές από τη ΛΔΚ αφορούσαν αποκλειστικά βασικές ή κανονικές ΜΣΠ. Δεύτερον, οι εξαγωγές ΜΣΠ από τη Νότια Κορέα δεν αφορούσαν αποκλειστικά τον τύπο προϊόντος “hollow conjugate”, δεδομένου ότι ο τύπος αυτός κατά την περίοδο έρευνας αντιπροσώπευε μόνο το 24% των συνολικών εξαγωγών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Επιπλέον, σύμφωνα με τον ορισμό των “ειδικευμένων προϊόντων”, που αναφέρεται ανωτέρω, οι ΜΣΠ του τύπου “hollow conjugate” δεν μπορούν να θεωρηθούν ως “ειδικευμένο προϊόν”. Πράγματι, τα τεχνικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν έδειξαν ότι όλοι οι παραγωγοί ΜΣΠ είναι συνήθως σε θέση να παράγουν ΜΣΠ του τύπου “hollow conjugate”, αλλά οι περισσότεροι από αυτούς το αποφεύγουν επειδή η παραγωγή δεν είναι πλέον βιώσιμη λόγω των σημερινών επιπέδων τιμών. Τέλος, παρόλο που ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατασκευάζει και πωλεί “ειδικευμένα” προϊόντα, η παραγωγή του επικεντρώνεται κυρίως στον τομέα των βασικών ή κανονικών ΜΣΠ.
- (195) Έτσι, προέκυψε ότι οι εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τις οικείες χώρες βρίσκονταν σε ανταγωνισμό τόσο μεταξύ τους όσο και με τις ΜΣΠ που κατασκευάζονταν ή μπορούσαν να κατασκευαστούν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (196) Με βάση τα προαναφερθέντα, προέκυψε το συμπέρασμα ότι όλες οι προϋποθέσεις που δικαιολογούν τη σωρευτική εκτίμηση των εισαγωγών ΜΣΠ καταγωγής ΛΔΚ, Σαουδικής Αραβίας και Νότιας Κορέας είχαν εκπληρωθεί.

3.2 Σωρευμένος όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

- (197) Σωρευτικά, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, τη Σαουδική Αραβία και τη Νότια Κορέα αυξήθηκαν από 111.905 τόνους το 2000 σε 125.633 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας, δηλαδή κατά 12%.
- (198) Σωρευτικά, τα μερίδια της αγοράς αυξήθηκαν από 15,6% το 2000 σε 17,6% κατά την περίοδο της έρευνας.

Πίνακας 2				
ΛΔΚ, ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ & ΝΟΤΙΑ ΚΟΡΕΑ	2000	2001	2002	ΠΕ
Εισαγωγές (σε τόνους)	111.905	89.457	120.847	125.633
Δείκτης	100	79	107	112
Μερίδιο αγοράς	15.6%	13.5%	16.5%	17.6%

3.3 Τιμές και πώληση σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών

- (199) Η μέση σταθμισμένη τιμή των εισαγωγών με ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ, Σαουδικής Αραβίας και Νότιας Κορέας μειώθηκε κατά 18% μεταξύ του 2000 και της περιόδου της έρευνας.

Πίνακας 3				
ΛΔΚ, ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ & ΝΟΤΙΑ ΚΟΡΕΑ	2000	2001	2002	ΠΕ
Μέση σταθμισμένη τιμή (€/kg)	1.08	1.07	0.9689	0.89
Δείκτης	100	99	88	82

- (200) Για τον καθορισμό των πωλήσεων που έγιναν σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών, η Επιτροπή προέβη σε ανάλυση των στοιχείων που αφορούσαν την περίοδο της έρευνας. Οι σχετικές τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν οι τιμές πώλησης σε ανεξάρτητους πελάτες, προσαρμοσμένες, κατά περίπτωση, στο επίπεδο της τιμής «εκ του εργοστασίου», δηλαδή εξαιρουμένων των εξόδων μεταφοράς στην Κοινότητα και αφαιρουμένων των εκπτώσεων και μειώσεων των τιμών. Οι τιμές των διαφόρων τύπων προϊόντος, που περιγράφονται στα ερωτηματολόγια, συγκρίθηκαν με τις τιμές πώλησης που εφαρμόζονταν από τους εξαγωγείς, αφαιρουμένων των εκπτώσεων και με τις δέουσες και δικαιολογημένες προσαρμογές στο επίπεδο της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας.
- (201) Κατά την περίοδο της έρευνας, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών ήταν 16% για τη ΛΔΚ, 16,8% για τη Σαουδική Αραβία και 24% για τη Νότια Κορέα.

4. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

4.1 Παραγωγή

- (202) Ο όγκος παραγωγής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 5% κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.

Πίνακας 4	2000	2001	2002	ΠΕ
Παραγωγή (σε τόνους)	236.902	229.598	225.290	224.649
Δείκτης	100	97	95	95

4.2 Παραγωγική ικανότητα και ποσοστά χρησιμοποίησής της

- (203) Η ικανότητα παραγωγής ΜΣΠ διατηρήθηκε σταθερή κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Συγκεκριμένα, η ικανότητα παραγωγής αυξήθηκε μόνο από 271.466 τόνους το 2000 σε 277.561 τόνους κατά την υπό εξέταση περίοδο. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αντιπροσώπευε ποσοστό 36% της συνολικής κοινοτικής κατανάλωσης.
- (204) Τα ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκαν κατά έξι ποσοστιαίες μονάδες, από 87% σε 81%. Δεδομένου ότι δεν μειώθηκε η ίδια η παραγωγική ικανότητα, η μείωση αυτή της χρησιμοποίησης της ικανότητας οφείλεται απλά στη μείωση του όγκου παραγωγής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

Πίνακας 5	2000	2001	2002	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	271.466	272.561	277.561	277.561
Δείκτης	100	100	102	102
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	87%	84%	81%	81%

4.3 Αποθέματα

- (205) Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, τα αποθέματα αυξήθηκαν κατά 13%. Ωστόσο, αυτό δεν θεωρείται ως ένδειξη ζημίας, δεδομένου ότι τα επίπεδα αποθεμάτων αντικατοπτρίζουν την πολιτική του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να διατηρεί τα αποθέματά του σε επίπεδο που ισοδυναμεί βασικά στην παραγωγή ενός μηνός.

Πίνακας 6	2000	2001	2002	ΠΕ
Αποθέματα (σε τόνους)	20.560	22.301	21.592	23.317
Δείκτης	100	108	105	113

4.4 Επενδύσεις

- (206) Ο καθορισμός των επενδύσεων βασίστηκε σε στοιχεία που προσκόμισαν πέντε από τις εταιρείες. Η έκτη εταιρεία δεν προσκόμισε αξιόπιστα στοιχεία. Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, οι πέντε εταιρείες που προσκόμισαν αξιόπιστα στοιχεία για τις επενδύσεις πραγματοποίησαν επενδύσεις αξίας 34,5 εκατομμυρίων ευρώ. Όπως προκύπτει από τον πίνακα 7 κατωτέρω, οι επενδύσεις χαρακτηρίζονταν από ανοδική τάση, με εξαίρεση το 2002 που παρουσίασαν μείωση σε σχέση με το προηγούμενο έτος. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι οι επενδύσεις αυτές αφορούσαν σχεδόν αποκλειστικά αντικαταστάσεις. Ένα σημαντικό τμήμα των επενδύσεων αφορούσε άμεσα την κατασκευή του υπό εξέταση προϊόντος. Μόνον ένας από τους παραγωγούς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πραγματοποίησε σημαντικές επενδύσεις σε εργοστάσιο ανακύκλωσης το οποίο προμηθεύει πρώτες ύλες (ψήγματα τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου –PET) που χρησιμοποιούνται στη διαδικασία παραγωγής ΜΣΠΠ.
- (207) Θεωρείται ότι το επίπεδο και η φύση των επενδύσεων (ως επί το πλείστον αντικαταστάσεις) είναι χαμηλό για μια βιομηχανία εντάσεως κεφαλαίου.

Πίνακας 7	2000	2001	2002	ΠΕ
Επενδύσεις (σε ευρώ) (5 από τις 6 εταιρείες)	4.325.661	12.850.473	5.833.264	11.522.994
Δείκτης	100	297	132	238

4.5 Πωλήσεις και μερίδιο αγοράς

- (208) Οι πωλήσεις ΜΣΠΠ που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα μειώθηκαν κατά 6% από το 2000 έως την ΠΕ. Δεδομένου ότι η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 11% κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, η μείωση αυτή των πωλήσεων ερμηνεύτηκε ως απώλεια μεριδίου της αγοράς. Ειδικότερα, κατά την ΠΕ, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 31% σε 29%.

Πίνακας 8	2000	2001	2002	ΠΕ
Πωλήσεις στην αγορά της ΕΚ (σε τόνους)	220.695	213.322	211.609	206.926
Δείκτης	100	97	96	94
Μερίδιο αγοράς	31%	32%	29%	29%

4.6 Τιμές

- (209) Η μοναδιαία τιμή πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 8% κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Όπως φαίνεται στον πίνακα 9 κατωτέρω, η μείωση αυτή πραγματοποιήθηκε μετά το 2001 και συνέπεσε με την αισθητή αύξηση

των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες και τη σημαντική μείωση των τιμών των εν λόγω εισαγωγών.

Πίνακας 9	2000	2001	2002	ΠΕ
Μέση σταθμισμένη τιμή (€/kg)	1.48	1.49	1.38	1.36
Δείκτης	100	101	93	92

4.7 Αποδοτικότητα

- (210) Η μέση σταθμισμένη αποδοτικότητα επί του καθαρού κύκλου εργασιών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 4,4% το 2000 σε -3,2% κατά την ΠΕ.

Πίνακας 10	2000	2001	2002	ΠΕ
Μέση σταθμισμένη αποδοτικότητα επί του καθαρού κύκλου εργασιών	4.4%	1.2%	-2.9%	-3.2%

4.8 Ταμειακές ροές και απόδοση των καθαρών στοιχείων του ενεργητικού

- (211) Οι ταμειακές ροές μειώθηκαν κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου από 25.687.824 € το 2000 σε 12.178.328 € την ΠΕ.
- (212) Η απόδοση των καθαρών στοιχείων του ενεργητικού βασίστηκε σε στοιχεία που προσκόμισαν πέντε από τις εταιρείες. Η έκτη εταιρεία δεν προσκόμισε αξιόπιστα στοιχεία. Ωστόσο, τα στοιχεία για τη συνολική απόδοση των καθαρών στοιχείων του ενεργητικού αυτής της εταιρείας ακολούθησαν την ίδια τάση με αυτήν που διαπιστώθηκε για το υπό εξέταση προϊόν στις άλλες πέντε εταιρείες. Τα στοιχεία που προσκομίστηκαν κατέδειξαν σημαντική μείωση της απόδοσης των καθαρών στοιχείων του ενεργητικού κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Συγκεκριμένα, η απόδοση μειώθηκε από 51,1% το 2000 σε -8,5% κατά την ΠΕ.

Πίνακας 11	2000	2001	2002	ΠΕ
Ταμειακές ροές (σε €)	25.687.824	17.843.711	14.511.142	12.178.328
Δείκτης	100	70	56	47
Σταθμισμένη απόδοση των καθαρών στοιχείων του ενεργητικού (5 από τις 6 εταιρείες)	51.1%	19.9%	47.4%	-8.5%

4.9 Ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (213) Η χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων ορισμένων εταιρειών γίνεται στο πλαίσιο των χρηματοοικονομικών ομίλων στους οποίους ανήκουν είτε μέσω μηχανισμών συγκέντρωσης ρευστών διαθεσίμων είτε υπό μορφή δανείων, εντός του ομίλου, τα οποία χορηγούνται από τις μητρικές εταιρείες. Σε άλλες περιπτώσεις, οι ταμειακές ροές της εταιρείας χρησιμοποιούνται ως πηγή χρηματοδότησης. Ορισμένες άλλες

εταιρείες αύξησαν το μετοχικό τους κεφάλαιο με την ένταξή τους σε δομές επιχειρηματικού κεφαλαίου με χρηματοοικονομικούς οργανισμούς οι οποίοι, σε ορισμένες περιπτώσεις, χρηματοδοτούσαν επιπλέον τις συμμετέχουσες εταιρείες μέσω δανείων μετόχων.

- (214) Ως εκ τούτου, οι περισσότερες εταιρείες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν παρουσίασαν σημαντική δυσκολία όσον αφορά την άντληση κεφαλαίων. Ωστόσο, μία από τις εταιρείες στις οποίες πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης αντιμετώπισε σοβαρά προβλήματα χρηματοδότησης των δραστηριοτήτων της, τόσο μέσω δανεισμού όσο και μέσω χρηματοδότησης ιδίων κεφαλαίων.

4.10 Απασχόληση και μισθοί

- (215) Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, η απασχόληση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μειώθηκε κατά 7%. Συγκεκριμένα, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε το προσωπικό του κατά 84 εργαζόμενους. Όσον αφορά τους μισθούς, μία από τις εταιρείες δεν προσκόμισε αξιόπιστα στοιχεία για το 2000. Κατά τα υπόλοιπα έτη της υπό εξέταση περιόδου, οι συνολικοί μισθοί αυξήθηκαν κατά 5%, ποσοστό σημαντικά κατώτερο της μέσης αύξησης, κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, του εναρμονισμένου δείκτη τιμών καταναλωτή όσον αφορά τις τέσσερις χώρες στις οποίες είναι εγκατεστημένος ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής (ήτοι 9,1%).

Πίνακας 12	2000	2001	2002	ΠΕ
Απασχολούμενοι	1.270	1.223	1.227	1.186
Δείκτης	100	96	97	93
Σταθμισμένος μέσος μισθός (€/έτος) (πέντε από τις έξι εταιρείες το 2000)	31.993	40.340	41.054	42.430
		100	102	105

4.11 Παραγωγικότητα

- (216) Η παραγωγικότητα για το σύνολο της αγοράς ήταν σταθερή κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, δεδομένου ότι μειώθηκε μόλις κατά 2% από το 2000 έως την ΠΕ. Η στασιμότητα αυτή στην παραγωγικότητα αντικατοπτρίζει το χαμηλό επίπεδο επενδύσεων που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής (από την άποψη της ποιότητας και της ποσότητας, βλέπε τις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις από τη (206) και μετά).

Πίνακας 13	2000	2001	2002	ΠΕ
Παραγωγικότητα (τόνοι/απασχολούμενο)	195	195	190	192
Δείκτης	100	100	97	98

4.12 Μεγέθυνση

- (217) Γενικά, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα μερίδια αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά δύο ποσοστιαίες μονάδες, γεγονός που δεικνύει ότι η

μεγέθυσή του ήταν κατώτερη από το μειούμενο επίπεδο κατανάλωσης της συνολικής αγοράς (που μειώθηκε κατά 1%).

4.13 Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (218) Λαμβανομένων υπόψη του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, τη Σαουδική Αραβία και τη Νότια Κορέα, ο αντίκτυπος του μεγέθους του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.
- (219) Εξάλλου, θεωρείται ότι η σημαντική αύξηση των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και τη Σαουδική Αραβία στην Κοινότητα, από κοινού με τη μη ικανοποιητική εξέλιξη των τιμών των εισαγωγών από τη Νότια Κορέα, εμπόδισαν την αναμενόμενη ανάκαμψη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

5. Συμπέρασμα για τη ζημία

- (220) Ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, τη Σαουδική Αραβία και τη Νότια Κορέα αυξήθηκε σημαντικά, τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και από την άποψη του μεριδίου αγοράς. Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου, η μέση σταθμισμένη τιμή των εισαγωγών από αυτές τις χώρες μειώθηκε κατά 18%. Η μείωση αυτή αντικατοπτρίζεται στη διαπιστωθείσα πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές αισθητά χαμηλότερες από τις κοινοτικές.
- (221) Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, η εξέλιξη των περισσότερων δεικτών ζημίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν αρνητική, γεγονός που υποδηλώνει κατάσταση σοβαρής ζημίας: ενώ η συνολική κοινοτική κατανάλωση ΜΣΠ παρέμεινε στάσιμη, ο όγκος των συνολικών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 6%, με αντίστοιχη απώλεια μεριδίων αγοράς κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες· ο όγκος παραγωγής μειώθηκε· η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε στάσιμη και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 6%· η μέση μοναδιαία τιμή πώλησης μειώθηκε κατά 8%· η αποδοτικότητα επί του καθαρού κύκλου εργασιών είχε αρνητικά αποτελέσματα, παρουσιάζοντας μείωση κατά 7,6 ποσοστιαίες μονάδες κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου· άλλοι δείκτες σχετικοί με την αποδοτικότητα, όπως οι ταμειακές ροές και η απόδοση των καθαρών στοιχείων του ενεργητικού, παρουσίασαν επίσης επιδείνωση κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και, τέλος, η απασχόληση και η παραγωγικότητα μειώθηκαν κατά 7 % και 2 % αντίστοιχα. Παρά τις θετικές εξελίξεις όσον αφορά τις επενδύσεις και τους μισθούς, η γενικότερη εικόνα ζημίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν μπορεί να αμφισβητηθεί, δεδομένου ότι τα επίπεδα των επενδύσεων ήταν χαμηλά για έναν τέτοιο κλάδο παραγωγής έντασης κεφαλαίου και η αύξηση των μισθών αντισταθμίστηκε στην ουσία από τον πληθωρισμό κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.
- (222) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε δύσκολη οικονομική και δημοσιονομική κατάσταση και έχει υποστεί σοβαρή ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Εισαγωγή

- (223) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Επίσης, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε διάφορους άλλους γνωστούς παράγοντες εκτός των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ που θα μπορούσαν να είχαν προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, προκειμένου να διασφαλίσει ότι η προκαλούμενη από αυτούς τους παράγοντες ζημία δεν είχε αποδοθεί εσφαλμένα στις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ.

2. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (224) Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, οι εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες αυξήθηκαν κατά 12 % από την άποψη του όγκου και κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες από την άποψη του μεριδίου αγοράς. Οι τιμές των εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ, Σαουδικής Αραβίας και Νότιας Κορέας μειώθηκαν κατά 18% και ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 16%, 16,8% και 24% αντίστοιχα.
- (225) Η αύξηση του όγκου των εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ, Σαουδικής Αραβίας και Νότιας Κορέας και του μεριδίου αγοράς που κατείχαν, σε τιμές που παρέμειναν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, συνέπεσε με την επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ίδια ακριβώς περίοδο.
- (226) Ο όγκος και το μερίδιο αγοράς των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν. Ο όγκος των πωλήσεων μειώθηκε κατά 6% και τα μερίδια αγοράς μειώθηκαν κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες. Η απώλεια μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής καλύφθηκε πλήρως από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, τη Σαουδική Αραβία και τη Νότια Κορέα.
- (227) Η μείωση των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πραγματοποιήθηκε παράλληλα με τη συνεχώς φθίνουσα τάση των τιμών των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ, τη Σαουδική Αραβία και τη Νότια Κορέα. Ειδικότερα, οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής άρχισαν να μειώνονται μετά το 2001, ταυτόχρονα με τη μείωση των μέσων τιμών εισαγωγής από τη ΛΔΚ, τη Σαουδική Αραβία και τη Νότια Κορέα (βλέπε τις αιτιολογικές σκέψεις (199) και (209) ανωτέρω και τους πίνακες 3 και 9 αντίστοιχα). Συνεπώς, καθίσταται σαφής η συμπίεση των τιμών που οφείλεται στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (228) Η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε σημαντικά από την αρχή της υπό εξέταση περιόδου και κατέστη αρνητική το 2002 και κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Οι απώλειες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από το 2002 και μετά συνέπεσαν με την αύξηση των εισαγωγών ΜΣΠ από τις ενδιαφερόμενες χώρες σε ιδιαίτερα χαμηλές τιμές. Αξίζει επίσης να σημειωθεί ότι ένας από τους παραγωγούς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατέδειξε ότι η αποδοτικότητά του επί του καθαρού κύκλου εργασιών για τα λεγόμενα βασικά ή συνήθη προϊόντα, δηλαδή τα προϊόντα για τα οποία ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι περισσότερο

εκτεθειμένος στον ανταγωνισμό από τις ενδιαφερόμενες χώρες, επιδεινώθηκε σε μεγαλύτερο βαθμό σε σχέση με την αποδοτικότητα όσον αφορά όλους τους τύπους προϊόντων ΜΣΠ που κατασκευάστηκαν από τον εν λόγω παραγωγό.

- (229) Η σταδιακή αύξηση του όγκου των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες σε τιμές ντάμπινγκ συνέπεσε επίσης με την αρνητική εξέλιξη άλλων δεικτών που υποδήλωναν τη ζημιογόνο κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως η δυσμενής εξέλιξη της απασχόλησης, της παραγωγικής ικανότητας και της χρησιμοποίησής της.
- (230) Με βάση τα ανωτέρω στοιχεία, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες συνέβαλαν καθοριστικά στην επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

3.1. Εξέλιξη της κατανάλωσης

- (231) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (183), από το 2000 έως την ΠΕ, η κατανάλωση στην κοινοτική αγορά παρέμεινε σταθερή. Συνεπώς, η εξέλιξη της κατανάλωσης δεν μπορεί να θεωρηθεί ως αιτία της ζημίας.

3.2 Έλλειψη επενδύσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (232) Ο κλάδος των επόμενων σταδίων παραγωγής ισχυρίστηκε επανειλημμένως ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν κατέστη δυνατόν να επενδύσει σε μια σύγχρονη παραγωγική διαδικασία και ότι, ως εκ τούτου, ήταν (τουλάχιστον εν μέρει) υπεύθυνος για τη ζημιογόνο κατάσταση στην οποία βρισκόταν. Ειδικότερα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (206) ανωτέρω, θεωρείται ότι το επίπεδο και η φύση των επενδύσεων (ως επί το πλείστον αντικαταστάσεις και συντήρηση) είναι χαμηλό για μια βιομηχανία εντάσεως κεφαλαίου.
- (233) Ωστόσο, λαμβανομένων υπόψη των περιστάσεων που περιγράφονται ανωτέρω, στις αιτιολογικές σκέψεις από τη (202) και μετά, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να προβεί σε σημαντικές νέες επενδύσεις. Όπως προκύπτει από την ανάλυση που πραγματοποιήθηκε σε αυτό το τμήμα, δεν διαπιστώθηκαν άλλοι παράγοντες, εκτός από τις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, που είχαν σημαντικά αρνητικές επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Υπό αυτές τις συνθήκες, τα ανεπαρκή επίπεδα επενδύσεων δεν θα πρέπει να θεωρηθούν ως η αιτία της ζημίας, αλλά αντίθετα ως μια επιπλέον επίπτωση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

3.3. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

- (234) Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, εισήχθησαν επίσης ΜΣΠ από τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Τουρκία, την Ιαπωνία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Πολωνία, τη Νιγηρία και τη Νότια Αφρική. Στην ανάλυση σχετικά με το κατά πόσον οι εισαγωγές από άλλες χώρες θα μπορούσαν να είχαν προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ελήφθησαν επίσης υπόψη οι εισαγωγές από την Ταϊβάν. Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη (145), κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι εισαγωγές από την Ταϊβάν πραγματοποιήθηκαν σε ελάχιστα επίπεδα ντάμπινγκ.

- (235) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε ελαφρά από 133.798 τόνους το 2000 σε 137.123 τόνους κατά την ΠΕ. Η μικρή αυτή αύξηση, από κοινού με τη σταθερή κατανάλωση ΜΣΠ, είχε ως αποτέλεσμα τη στασιμότητα των μεριδίων της αγοράς για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός των ενδιαφερομένων (19% το 2000 και κατά την ΠΕ).
- (236) Επιπροσθέτως, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat και τα στοιχεία που επαληθεύθηκαν επί τόπου, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι μέσες σταθμισμένες τιμές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής των υπόλοιπων κυριότερων χωρών εξαγωγής (1,25 €/kg.) κυμαίνονταν σε παρόμοιο επίπεδο με τις σταθμισμένες μέσες τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν είναι δυνατόν να προκάλεσαν ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (237) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι τουρκικές εξαγωγές στην Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ και, ως εκ τούτου, θα μπορούσαν να είχαν συμβάλει στη ζημιολόγο κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (238) Οι εισαγωγές ΜΣΠ από την Τουρκία στην Κοινότητα διανέμονται, ως επί το πλείστον, από μία από τις καταγγέλλουσες εταιρείες, που είναι συνδεδεμένη με τον Τούρκο παραγωγό-εξαγωγέα. Ωστόσο, προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι αγορές ΜΣΠ της καταγγέλλουσας εταιρείας από την τουρκική συνδεδεμένη εταιρεία πραγματοποιήθηκαν κάτω από πλήρως ανταγωνιστικές συνθήκες και αποσκοπούσαν στη συμπλήρωση του φάσματος προϊόντων του εν λόγω κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε περιόδους υψηλής ζήτησης της αγοράς. Επιπλέον, οι εισαγωγές αυτές δεν οφείλονταν σε εγκατάλειψη ή καθυστέρηση επενδυτικών έργων τα οποία ενδεχομένως να είχαν προκαλέσει μείωση της παραγωγικής ικανότητας της συνδεδεμένης με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής εταιρείας. Όπως εξάλλου επαληθεύτηκε, η μεταπώληση ΜΣΠ καταγωγής Τουρκίας από τον κοινοτικό συνδεδεμένο εισαγωγέα πραγματοποιήθηκε στην ίδια τιμή με τα προϊόντα που κατασκευάζονταν και πωλούνταν από την εν λόγω συνδεδεμένη εταιρεία και όχι σε τιμές χαμηλότερες από τις μέσες τιμές των άλλων εταιρειών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3.4 Μη καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί

- (239) Οι μη καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος κατείχαν μερίδιο της αγοράς 31,5% κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, ο όγκος των πωλήσεών τους μειώθηκε κατά 7% και το μερίδιό τους στην αγορά μειώθηκε κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες.
- (240) Επιπροσθέτως, σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία, υπάρχουν ενδείξεις ότι οι μέσες τιμές των μη καταγγελλόντων παραγωγών βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο με τις μέσες τιμές των καταγγελλόντων παραγωγών. Τούτο αφήνει να εννοηθεί ότι βρίσκονται σε παρεμφερή κατάσταση με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, δηλαδή, ότι έχουν υποστεί ζημία από τις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

3.5 Διακύμανση των τιμών των πρώτων υλών

- (241) Το κόστος των πρώτων υλών συνιστά ουσιαστικό τμήμα του συνολικού κόστους παραγωγής των ΜΣΠ (60% περίπου του συνολικού κόστους παραγωγής). Ως εκ τούτου, οι τιμές των ΜΣΠ εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από το κόστος των πρώτων υλών.
- (242) Η παραγωγή των λεγόμενων παρθένων ΜΣΠ πραγματοποιείται από παράγωγα πετρελαίου (κυρίως από τερεφθαλικό διμεθύλιο με μονοαιθυλενογλυκόλη– MEG- και καθαρό τερεφθαλικό οξύ– PTA -). Σε χαμηλότερο, αλλά ολοένα αυξανόμενο βαθμό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατασκευάζει τις λεγόμενες αναπαραγόμενες ΜΣΠ από ανακυκλωμένα υλικά (φιάλες και άλλα απορρίμματα από τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο –Τέλος, οι ΜΣΠ μπορούν να κατασκευαστούν από συνδυασμό και των δύο ειδών πρώτων υλών, των παραγώγων πετρελαίου και των ανακυκλωμένων απορριμμάτων από PET.
- (243) Οι τιμές των MEG και PTA, ως παραγώγων του πετρελαίου, εξαρτώνται από τις διακυμάνσεις των τιμών του πετρελαίου. Όπως διαπιστώθηκε κατά τις επισκέψεις επαλήθευσης, η εξέλιξη των τιμών των ανακυκλωμένων υλικών συνδέεται συνήθως με τις διακυμάνσεις των τιμών των MEG και PTA.
- (244) Με βάση τα ανωτέρω, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που κατά τους ισχυρισμούς υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις διακυμάνσεις του κόστους των πρώτων υλών, ειδικότερα, από την παγκόσμια αύξηση της τιμής του πετρελαίου.
- (245) Σχετικά με το θέμα αυτό, σύμφωνα με τις πληροφορίες που προσκόμισαν οι παραγωγοί πρώτων υλών, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές των MEG και PTA αυξήθηκαν από το 2002 έως το τέλος της ΠΕ κατά 14% και 13% αντίστοιχα. Ωστόσο, η αύξηση αυτή των τιμών των πρώτων υλών δεν είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση της μέσης τιμής των ΜΣΠ που πωλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής (βλέπε αιτιολογική σκέψη (209)), παρά το γεγονός ότι οι ίνες είναι ένα προϊόν ιδιαίτερα ευαίσθητο στις διακυμάνσεις των τιμών. Αντίθετα, οι τιμές των παραγώγων της ΕΕ μειώθηκαν ελαφρά κατά την ίδια περίοδο. Ενώ οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος σε τρίτες χώρες ενδέχεται επίσης να είχαν αντιμετωπίσει παρόμοιες αυξήσεις των τιμών για τις βασικές εισροές με βάση το πετρέλαιο, όπως το MEG και το PTA, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές των εισαγωγών ΜΣΠ από τις εν λόγω χώρες μειώθηκαν σημαντικά κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Διαπιστώθηκε, επίσης, ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί, λόγω του ανταγωνισμού που ασκούσαν οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, δεν ήταν σε θέση να μεταφέρουν τις τυχόν αυξήσεις του κόστους των πρώτων υλών στους πελάτες τους.
- (246) Επιπροσθέτως, οι τυχόν επιπτώσεις των διακυμάνσεων των τιμών των πρώτων υλών στις τιμές των ΜΣΠ μπορούν να επηρεάσουν τόσο τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής όσο και τους εξαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι στις ενδιαφερόμενες χώρες, δεδομένου ότι το πετρέλαιο είναι ένα βασικό προϊόν του οποίου η τιμή καθορίζεται με ενιαίο τρόπο παγκοσμίως. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.6 Συναλλαγματικές διακυμάνσεις

- (247) Προσοχή δόθηκε στις συναλλαγματικές διακυμάνσεις μεταξύ του ευρώ και του δολαρίου ΗΠΑ. Το μεγαλύτερο μέρος των πράξεων εισαγωγής από τις ενδιαφερόμενες χώρες στην Κοινότητα αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε

δολάρια ΗΠΑ. Το ευρώ ανατιμήθηκε έναντι του δολαρίου ΗΠΑ από τα μέσα του 2002 και σημαντικά κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ευνοώντας συνεπώς τις εξαγωγές στη ζώνη ευρώ για αυτή την περίοδο. Με βάση τα ανωτέρω, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι σε ένα επιχειρησιακό περιβάλλον που «κατευθύνεται» από το δολάριο ΗΠΑ, η υποτίμηση αυτού του νομίσματος έναντι του ευρώ θα πρέπει να έχει «αναπόφευκτα» ευνοήσει τις εισαγωγές ΜΣΠ στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

- (248) Στη συγκεκριμένη περίπτωση των ΜΣΠ, οι εισαγωγές από χώρες άλλες από αυτές, που όπως διαπιστώθηκε, ασκούσαν πρακτική ντάμπινγκ ευνοήθηκαν επίσης από την ανατίμηση του ευρώ. Ωστόσο, ο όγκος των εισαγωγών αυτών παρουσίασε στασιμότητα κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου (ακόμη και ελαφρά μείωση από το 2002 έως την ΠΕ), ενώ οι εισαγωγές από τις χώρες που ασκούσαν πρακτική ντάμπινγκ αυξήθηκαν κατά 12%, καθ' όλη τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Αν και εκ πρώτης όψεως δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο η ανατίμηση του ευρώ έναντι του δολαρίου ΗΠΑ να ευνόησε τις εισαγωγές ΜΣΠ από τις εν λόγω χώρες, το γεγονός ότι οι διακυμάνσεις του νομίσματος δεν είχαν επιπτώσεις στις εισαγωγές από άλλες χώρες καταδεικνύει ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να θεωρηθεί ως ο βασικός λόγος για τη σημαντική αύξηση των εισαγωγών από τις χώρες αυτές.
- (249) Επιπλέον, οποιοσδήποτε ισχυρισμός ότι η ανατίμηση του ευρώ έναντι του δολαρίου ΗΠΑ αποτελεί αιτία πρόκλησης ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής θα πρέπει να ισχύει μόνο για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η ανατίμηση, δηλαδή από τα μέσα του 2002 έως το τέλος της ΠΕ και, ειδικότερα, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, όταν οι διαφορές μεταξύ των δύο νομισμάτων ήταν περισσότερο έντονες.
- (250) Κατά συνέπεια, συνήχθη το συμπέρασμα ότι, αν και η ανατίμηση του ευρώ έναντι του δολαρίου ΗΠΑ μπορεί να έχει ευνοήσει τις εξαγωγές ΜΣΠ στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, το γεγονός αυτό δεν μπορεί να δικαιολογήσει τη σημαντική αύξηση του όγκου των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες σε σύγκριση με τους υπολοίπους εισαγωγείς παγκοσμίως.

4. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (251) Η χρονική σύμπτωση μεταξύ, αφενός, της αύξησης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες, της αύξησης των μεριδίων αγοράς και των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες, όπως διαπιστώθηκε, από τις κοινοτικές και, αφετέρου, της επιδείνωσης της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, οδήγησε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ αποτελούν αιτία της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Ειδικότερα, διαπιστώθηκε παράλληλη χρονολογική εξέλιξη της μείωσης των μέσων τιμών των εισαγωγών και της συμπίεσης των μέσων τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Το γεγονός αυτό οδήγησε στη μείωση της αποδοτικότητας, η οποία, το 2002 και κατά την ΠΕ, δηλαδή όταν αυξήθηκαν περισσότερο οι εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες και μειώθηκαν δραστικά οι τιμές, είχε αρνητικά αποτελέσματα.
- (252) Μετά την εξέταση ορισμένων παραγόντων, όπως της εξέλιξης της κατανάλωσης, των εισαγωγών από χώρες άλλες από τις ενδιαφερόμενες, της συμπεριφοράς των μη καταγγελλόντων παραγωγών στην αγορά και του χαμηλού επιπέδου επενδύσεων που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι παράγοντες αυτοί δεν μπορεί να έχουν προκαλέσει σοβαρή ζημία στον κοινοτικό

κλάδο παραγωγής. Από την άλλη πλευρά, αν και δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο άλλοι παράγοντες, όπως η διακύμανση των τιμών των πρώτων υλών και των συναλλαγματικών ισοτιμιών να έχουν συμβάλει στη ζημιογόνο κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, οι επιπτώσεις αυτών των παραγόντων δεν ήταν τέτοιες ώστε να ανατρέψουν το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο υπάρχει πραγματική και ουσιαστική αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

ΣΤ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (253) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται στο συμφέρον της Κοινότητας συνολικά. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Κοινότητας βασίστηκε σε εκτίμηση του συμφέροντος όλων των συμμετεχόντων φορέων, ήτοι του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των εμπόρων και των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος.
- (254) Για να εκτιμηθούν οι πιθανές επιπτώσεις της επιβολής ή μη επιβολής μέτρων, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται ή από τα μέρη που αναγγέλληκαν. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, σε 10 άλλους κοινοτικούς παραγωγούς, σε 23 χρήστες και σε 3 προμηθευτές πρώτων υλών. Στα ερωτηματολόγια απάντησαν οι 6 καταγγέλλοντες παραγωγοί του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, 2 μη καταγγέλλοντες παραγωγοί, 5 συνδεδεμένοι εισαγωγείς, 15 χρήστες και 2 προμηθευτές πρώτων υλών⁹.
- (255) Κατά την έναρξη της διαδικασίας, ήταν γνωστοί 31 μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς. Λαμβανομένου υπόψη του μεγάλου αριθμού των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αποφάσισε να πραγματοποιήσει την έρευνά της βάσει δείγματος των εν λόγω μη συνδεδεμένων εισαγωγέων. Το δείγμα επελέγη με βάση το μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εισαγωγών, που θα μπορούσε εύλογα να αποτελέσει αντικείμενο έρευνας εντός του διαθέσιμου χρόνου.
- (256) Για τον σκοπό αυτό, επελέγησαν αρχικά για το δείγμα πέντε εταιρείες, με βάση τον όγκο των εισαγωγών τους από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Μία από τις πέντε εταιρείες που επελέγησαν θεωρήθηκε στη συνέχεια ως μη συνεργαζόμενη δεδομένου ότι δεν συμπλήρωσε πλήρως το ερωτηματολόγιο που της απεστάλη και, συνεπώς, εξαιρέθηκε από το δείγμα. Οι υπόλοιπες τέσσερις εταιρείες του δείγματος κάλυπταν το 14,6% του συνόλου των υπό εξέταση εισαγωγών. Το τελικό δείγμα αποτελείτο από τις εξής εταιρείες:

- S.I.M.P., SpA, Ιταλία

⁹ Ένας από τους συνεργαζόμενους μη καταγγέλλοντες παραγωγούς δήλωσε ότι δεν πωλείται η συνολική του παραγωγή ΜΣΠ στην ελεύθερη αγορά, αλλά σε συνδεδεμένες εταιρείες, υπό μορφή δεσμευμένων πωλήσεων.

- Highams Group Ltd., Ηνωμένο Βασίλειο.
- Tob Herman Industries, N.V., Βέλγιο
- Marubeni Europe plc, Hamburg Branch, Γερμανία

(257) Στο πλαίσιο αυτό, εξετάστηκε κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με το ντάμπινγκ, την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και την αιτιώδη συνάφεια, υπήρχαν σοβαροί λόγοι που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η θέσπιση μέτρων στην προκειμένη περίπτωση δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας.

2. Κοινοτικός κλάδος παραγωγής

- (258) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις από τη (202) και μετά.
- (259) Η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα επέτρεπε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να επιτύχει τα επίπεδα αποδοτικότητας που θα μπορούσε να είχε επιτύχει εάν δεν είχε πραγματοποιήσει εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ και να επωφεληθεί από τις εξελίξεις στην κοινοτική αγορά. Με αυτόν τον τρόπο θα εξασφαλιζόταν η βιωσιμότητα της παραγωγής ΜΣΠ από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (260) Πράγματι, αν και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επέτυχε να αναπτύξει σημαντικά εξειδικευμένα τμήματα της αγοράς όσον αφορά τις ΜΣΠ υψηλότερης προστιθέμενης αξίας ή ειδίκευσης, θα πρέπει να τονιστεί ότι η βασική επιχειρηματική δραστηριότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εξακολουθεί να συνίσταται σε κανονικές ίνες για υφασμένες και μη υφασμένες εφαρμογές, τομείς στους οποίους αυξάνονται οι εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες και η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εκτίθεται περισσότερο σε αθέμιτο ανταγωνισμό.
- (261) Οι εξειδικευμένοι τύποι ινών παράγουν υψηλά περιθώρια, αλλά πωλούνται σε περιορισμένες ποσότητες. Προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και να καλυφθεί το πάγιο κόστος παραγωγής, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής χρειάζεται πωλήσεις κανονικών ή βασικών ινών σε μεγάλες ποσότητες. Για τον λόγο αυτό, η επιβολή δασμών διασφαλίζει τη βιωσιμότητα της παραγωγής κανονικών ή βασικών ΜΣΠ, καθώς και τη συνέχιση της παραγωγής ΜΣΠ υψηλότερης προστιθέμενης αξίας, η οποία εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη βιωσιμότητα των βασικών ΜΣΠ. Σημειώνεται ότι ο βασικός προμηθευτής εξειδικευμένων τύπων του προϊόντος σε παγκόσμιο επίπεδο είναι ο ίδιος ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και, ως εκ τούτου, ένα τέτοιο υλικό υψηλής προστιθέμενης αξίας δεν μπορεί να προέλθει από τις ενδιαφερόμενες χώρες κατά την παρούσα διαδικασία. Θεωρείται, συνεπώς, ότι η επιβολή μέτρων θα ήταν προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. Επιπτώσεις στους χρήστες και στους εισαγωγείς

- (262) Όπως αναφέρεται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις (253) και (254), η Επιτροπή έλαβε 15 απαντήσεις στα ερωτηματολόγια από τους χρήστες, 4 πλήρεις απαντήσεις από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που επελέγησαν για το δείγμα και 5 από συνδεδεμένους εισαγωγείς. Επιπροσθέτως, τρεις ενώσεις χρηστών υπέβαλαν στοιχεία

και ισχυρισμούς στην Επιτροπή, ζητώντας την περάτωση της παρούσας διαδικασίας χωρίς την επιβολή μέτρων.

- (263) Οι χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος ανήκουν στον κλωστοϋφαντουργικό τομέα. Η αγορά ΜΣΠ χωρίζεται στην κατανάλωση του προϊόντος για νηματοποίηση (δηλαδή την παρασκευή νημάτων για την παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, αναμειγμένων ή όχι με άλλες ίνες όπως το βαμβάκι ή το μαλλί), στην κατανάλωση για μη υφασμένα προϊόντα (πχ. κατασκευή φύλλων και ιστών που δεν έχουν μετατραπεί σε νήματα και τα οποία συνδέονται με τριβή και/ ή συγκόλληση και/ ή πρόσφυση, εκτός του χαρτιού) και στη χρησιμοποίηση του προϊόντος για το παραγέμισμα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (πχ. μαξιλάρια ή καθίσματα αυτοκινήτων). Οι περισσότεροι από τους συνεργαζόμενους χρήστες σε αυτή τη διαδικασία είναι παραγωγοί μη υφασμένων προϊόντων. Οι εν λόγω χρήστες είναι μέλη μιας από τις τρεις ενώσεις χρηστών που συνεργάζονται στην παρούσα διαδικασία, η οποία εκπροσωπεί τον κλάδο μη υφασμένων προϊόντων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.¹⁰ Πέραν των πληροφοριών για τις αγορές, που παρέχουν στις απαντήσεις τους στα ερωτηματολόγια, οι συνεργαζόμενοι χρήστες κατά τη διάρκεια της ΠΕ αντιπροσώπευαν το 5% περίπου της συνολικής κοινοτικής κατανάλωσης ΜΣΠ και το 13% περίπου των συνολικών εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες. Οι χρήστες και οι εισαγωγείς προέβαλαν ορισμένα επιχειρήματα κατά της επιβολής δασμών.
- (264) Κατ' αρχάς, ο κλάδος των επόμενων σταδίων παραγωγής ισχυρίστηκε ότι η κοινοτική αγορά ΜΣΠ εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από εξωτερικούς προμηθευτές του υπό εξέταση προϊόντος (οι Ευρωπαίοι παραγωγοί είναι σε θέση να ικανοποιήσουν το 60% περίπου της ζήτησης ΜΣΠ στην αγορά. Ως προς αυτό το σημείο, από την άποψη της ικανότητας και των κοινοτικών μεριδίων αγοράς, δύο από τις χώρες που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας, ήτοι η Ταϊβάν και η Νότια Κορέα είναι οι κυριότεροι προμηθευτές ΜΣΠ παγκοσμίως. Συνεπώς, το επίπεδο των δασμών αντνιτάμπινγκ επηρεάζει κατ' ανάγκη βασικές πτυχές όσον αφορά το κοινοτικό συμφέρον.
- (265) Οι χρήστες ΜΣΠ ισχυρίστηκαν επίσης ότι λειτουργούν σε μια αγορά ιδιαίτερα ευαίσθητη στις διακυμάνσεις των τιμών και ότι ακόμη και μια μικρή αύξηση του κόστους δεν είναι δυνατόν να μεταφερθεί στον τελικό πελάτη εξαιτίας του σκληρού ανταγωνισμού που υφίσταται ήδη η αγορά τελικών προϊόντων (πχ. μαξιλάρια, κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα κλπ.), ειδικότερα από τις χώρες της Νοτιοανατολικής Ασίας και της Κίνας. Οι χώρες αυτές πραγματοποιούν ήδη πωλήσεις σε πολύ χαμηλές τιμές και πολλοί Ευρωπαίοι παραγωγοί κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων αναγκάστηκαν να μεταφέρουν τουλάχιστον εν μέρει τις εγκαταστάσεις παραγωγής σε τρίτες χώρες.
- (266) Επιπλέον, ορισμένοι χρήστες ΜΣΠ ισχυρίστηκαν ότι μερικοί τύποι του υπό εξέταση προϊόντος (τα λεγόμενα συνδεδεμένα κοίλα προϊόντα) δεν παράγονται στην Κοινότητα και δεν θα παράγονται από τους κοινοτικούς παραγωγούς στο άμεσο μέλλον εξαιτίας της έλλειψης του αναγκαίου τεχνικού εξοπλισμού. Συνεπώς, οι τύποι αυτοί ΜΣΠ πρέπει να εισάγονται (τα λεγόμενα συνδεδεμένα κοίλα προϊόντα, τα οποία κατασκευάζονται κυρίως στη Νότια Κορέα).

¹⁰

Εκτιμάται ότι η κοινοτική κατανάλωση μη υφασμένων προϊόντων ΜΣΠ αντιπροσωπεύει το 25% περίπου της συνολικής κατανάλωσης στην αγορά κατά την ΠΕ

- (267) Τέλος, ο κλάδος των επόμενων σταδίων παραγωγής είναι, αντίθετα με τη βιομηχανία ΜΣΠΠ, έντασης εργασίας. Όπως δήλωσαν ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη, ο αριθμός απασχολούμενων στον κλάδο των επόμενων σταδίων παραγωγής είναι πολύ υψηλότερος από τον κλάδο παραγωγής ΜΣΠΠ, που είναι έντασης κεφαλαίου. Για παράδειγμα, ο ευρωπαϊκός κλάδος μη υφασμένων προϊόντων απασχολεί άμεσα 16.000 άτομα, σε σύγκριση με τα 1.180 άτομα που απασχολεί ο βιομηχανικός κλάδος ΜΣΠΠ. Όπως ανέφεραν οι παραγωγοί μη υφασμένων προϊόντων, οι ΜΣΠΠ αντιπροσωπεύουν κατά μέσο όρο το 40% του συνολικού κόστους παραγωγής του προϊόντος που παράγουν. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η επιβολή δασμών θα ήταν δυνατόν να έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση των θέσεων εργασίας ή τη μεταφορά των εγκαταστάσεων παραγωγής στο εξωτερικό.
- (268) Όσον αφορά την κατά τους ισχυρισμούς εξάρτηση της κοινοτικής αγοράς από εξωτερικούς προμηθευτές, εκτιμάται ότι, ενώ το μέσο επίπεδο των δασμών που επιβάλλονταν στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και τη Σαουδική Αραβία ανερχόταν σε 27%, οι χώρες αυτές κατείχαν μόλις το 7% του μεριδίου αγοράς κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Από την άλλη πλευρά, προτείνεται, αφενός, να καταργηθούν τα υφιστάμενα μέτρα στις εισαγωγές από την Ταϊβάν και, αφετέρου, να μειωθούν οι δασμοί που εφαρμόζονται επί του παρόντος στις εισαγωγές από τη Νότια Κορέα. Επισημαίνεται ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων μέτρων, (βλέπε αιτιολογική σκέψη (3) ανωτέρω), η Ταϊβάν και η Νότια Κορέα κατείχαν το 19% του μεριδίου αγοράς. Όπως δήλωσε εξάλλου μία διεθνούς κύρους εταιρεία συμβούλων ειδικευμένη σε θέματα αγοράς ινών, σημαντικοί παραγωγοί ΜΣΠΠ εγκατεστημένοι σε χώρες που δεν υπόκειντο σε δασμούς αντιντάμπινγκ (κυρίως στις ΗΠΑ, Μεξικό, Τουρκία και Νότια Αφρική) χαρακτηρίζονταν, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, από υπερβάλλουσα ικανότητα που έφθανε στο 50% σχεδόν της συνολικής κοινοτικής κατανάλωσης. Επιπλέον, οι εισαγωγές από αυτές τις χώρες αντιπροσωπεύουν ήδη σημαντικό μερίδιο της κοινοτικής αγοράς, φθάνοντας σε ποσοστό 5,3% κατά την ΠΕ.
- (269) Συνεπώς, παρά την προτεινόμενη επιβολή δασμών στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και τη Σαουδική Αραβία και, λαμβανομένης υπόψη της λήξης των μέτρων κατά της Ταϊβάν, καθώς και του περιορισμού αυτών που εφαρμόζονται στη Νότια Κορέα, οι κοινοτικοί χρήστες θα είναι ακόμη σε θέση να βασίζονται (ή να στρέφονται) σε σημαντικούς προμηθευτές του υπό εξέταση προϊόντος, όπως η Νότια Κορέα, ή σε άλλους σημαντικούς προμηθευτές που είναι εγκατεστημένοι σε χώρες που δεν υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ, μεταξύ άλλων, στην Ταϊβάν.
- (270) Όσον αφορά την κατά τους ισχυρισμούς αδυναμία των χρηστών ΜΣΠΠ να μεταφέρουν τις τυχόν αυξήσεις του κόστους τους που συνεπάγεται η επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, στη συγκεκριμένη περίπτωση των συνεργαζόμενων χρηστών (που είναι σχεδόν αποκλειστικά παραγωγοί μη υφασμένων προϊόντων), οι οποίοι προμηθεύονται το υπό εξέταση προϊόν από τη ΛΔΚ, τη Σαουδική Αραβία, τη Νότια Κορέα και την Ταϊβάν, λαμβανομένων υπόψη (i) ότι ο μέσος συντελεστής αντιντάμπινγκ για τη ΛΔΚ και τη Σαουδική Αραβία ανέρχεται σε 34,6%, ενώ οι εν λόγω χώρες κατείχαν, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ποσοστό 7,8% της αγοράς· (ii) ότι ο μέσος δασμός που θα επιβληθεί στις εισαγωγές από τη Νότια Κορέα μειώνει τον μέσο δασμολογικό συντελεστή που θεσπίστηκε κατά της χώρας αυτής με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες και ότι τα μέτρα κατά της Ταϊβάν πρόκειται να λήξουν· (iii) ότι η Νότια Κορέα και η Ταϊβάν κατείχαν από κοινού το 19,3% του μεριδίου της κοινοτικής αγοράς κατά την ΠΕ και (iv) ότι η συμμετοχή των

ΜΣΙΠ στο κόστος παραγωγής των τελικών προϊόντων των συνεργαζόμενων χρηστών (μη υφασμένων προϊόντων) προσδιορίστηκε, κατά μέσο όρο, σε 40% του κόστους, η αύξηση του κόστους παραγωγής του κλάδου των επόμενων σταδίων παραγωγής, ως συνέπεια των μέτρων που πρόκειται να θεσπιστούν, ανέρχεται σε 0,40% περίπου.

- (271) Εάν, όπως ισχυρίζονται οι χρήστες, δεν είναι σε θέση να μεταφέρουν την αύξηση αυτή του κόστους παραγωγής στους πελάτες τους, οι επιπτώσεις στην οικονομική τους κατάσταση δεν θα είναι σημαντικές. Εκτιμάται, επίσης, ότι, λόγω των περιορισμένων επιπτώσεων στην οικονομική κατάσταση του κλάδου των επόμενων σταδίων παραγωγής, δεν θα επηρεασθεί αρνητικά το εργατικό δυναμικό του συγκεκριμένου κλάδου.
- (272) Επιπλέον διαπιστώθηκε ότι, παρά την εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ και/ ή αντισταθμιστικών μέτρων στο 50% περίπου των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από το σύνολο των τρίτων χωρών, η κατανάλωση στο τμήμα της αγοράς που αφορά τα μη υφασμένα προϊόντα αυξήθηκε κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Σύμφωνα με τα στοιχεία που προσκόμισε η ένωση που εκπροσωπεί τους Ευρωπαίους παραγωγούς μη υφασμένων προϊόντων, η παραγωγή του συγκεκριμένου τομέα αυξήθηκε κατά 17% περίπου από το 2000 έως το 2002.
- (273) Διαπιστώθηκε επίσης ότι οι κοίλες συνδεδεμένες ΜΣΙΠ μπορούν όντως να παραχθούν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ο οποίος διαθέτει την αναγκαία τεχνογνωσία και τον απαραίτητο μηχανικό εξοπλισμό. Όπως έχει ήδη αναφερθεί, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν προμηθεύει, επί το παρόντος, αυτό το προϊόν εξαιτίας των ισχυρών πιέσεων που ασκούν στις τιμές οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Σε κάθε περίπτωση, τα ισχύοντα μέτρα κατά της Δημοκρατίας της Κορέας, που αποτελεί τον βασικό προμηθευτή κοίλων συνδεδεμένων υλών, έχουν κατά μέσο όρο περιοριστεί.
- (274) Με βάση τα ανωτέρω και, λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου των μέτρων που έχουν ληφθεί και την περάτωση της διαδικασίας κατά της Ταϊβάν, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κατάσταση αυτή δεν συνεπάγεται καμία επιδείνωση της κατάστασης των χρηστών και των εισαγωγέων του υπό εξέταση προϊόντος.

4. Επιπτώσεις στους προμηθευτές πρώτων υλών

- (275) Δύο προμηθευτές πρώτων υλών συνεργάστηκαν κατά την παρούσα διαδικασία, απαντώντας στο ερωτηματολόγιο. Πρόκειται για βιομηχανίες πετροχημικών που προμηθεύουν τη βιομηχανία ΜΣΙΠ με PTA και MEG. Και οι δύο εταιρείες τάχθηκαν ρητά υπέρ της επιβολής των δασμών. Ωστόσο, από την άποψη του κοινοτικού συμφέροντος, η θέση αυτών των εταιρειών στην παρούσα διαδικασία θα πρέπει να εκτιμηθεί λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πωλήσεις πρώτων υλών που πραγματοποιούν στη βιομηχανία ΜΣΙΠ αντιπροσωπεύει ελάχιστο τμήμα του κύκλου εργασιών τους και, ως εκ τούτου, η επιβολή ή όχι μέτρων δεν θα μεταβάλει ουσιαστικά την οικονομική ή εμπορική τους κατάσταση.

5. Περιβαλλοντικά ζητήματα

- (276) Όπως αναφέρεται ανωτέρω, οι ΜΣΙΠ μπορεί να είναι παρθένες ίνες που παράγονται από παράγωγα πετρελαίου (MEG και PTA), τεχνητές που παράγονται από φιάλες από PET και άλλα απορρίμματα, ή να αποτελούν συνδυασμό και των δύο τύπων, δηλαδή

να προέρχονται είτε από παράγωγα πετρελαίου είτε από ανακύκλωση. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής χρησιμοποίησε για το 60% περίπου της παραγωγής ΜΣΠ παρθένες πρώτες ύλες και για το 40% ανακυκλωμένες. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σχεδιάζει να αυξήσει σταδιακά την ποσότητα των ανακυκλωμένων πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ΜΣΠ. Πράγματι, δύο από τις εταιρείες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έχουν συμπεριλάβει στις εγκαταστάσεις παραγωγής τους μονάδες ανακύκλωσης. Μια άλλη εταιρεία σχεδιάζει να εγκαταστήσει μια τέτοια μονάδα ανακύκλωσης κατά τη διάρκεια των ετών 2004 και 2005.

- (277) Το άρθρο 6 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («η Συνθήκη») θεωρεί την προστασία του περιβάλλοντος ως κοινή πολιτική ή δράση για την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 2 της Συνθήκης, μεταξύ άλλων, του στόχου της βιώσιμης ανάπτυξης των οικονομικών δραστηριοτήτων. Στο πλαίσιο αυτό, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμπεριέλαβε την πρόληψη και τη διαχείριση των απορριμμάτων μεταξύ των κυριότερων προτεραιοτήτων της.
- (278) Ειδικότερα, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει θεσπίσει νομοθεσία σχετική με τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας.¹¹ Μία από τις βασικές αρχές αυτής της νομοθεσίας είναι η αρχή της ανακύκλωσης και της επαναχρησιμοποίησης: εάν δεν είναι δυνατόν να αποφευχθούν τα απορρίμματα συσκευασίας, θα πρέπει να ανακτηθούν όσο δυνατόν περισσότερα υλικά, κατά προτίμηση με μεθόδους ανακύκλωσης. Στο πλαίσιο αυτό, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα καθόρισε προσφάτως ότι, το αργότερο έως την 31^η Δεκεμβρίου 2008, θα πρέπει να έχει επιτευχθεί ο στόχος για την ανακύκλωση του 22,5% τουλάχιστον των πλαστικών υλικών που περιέχονται στα απορρίμματα συσκευασίας.¹²
- (279) Διαπιστώθηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος ΜΣΠ κατανάλωσε κατά τη διάρκεια της ΠΕ το 70% των ανακυκλούμενων φιαλών από PET και συνιστά, αναμφίβολα, τον βασικό τελικό χρήστη των απορριμμάτων συσκευασίας.¹³ Από τα στοιχεία αυτά προκύπτει ότι η ανακύκλωση απορριμμάτων συσκευασίας από PET στην Ευρώπη εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τον βιομηχανικό κλάδο παραγωγής ΜΣΠ, δεδομένου ότι ο κλάδος αυτός αποτελεί τον κυριότερο πελάτη.
- (280) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η επιβολή δασμών θα συμβάλει στην εξασφάλιση της βιωσιμότητας ενός βιομηχανικού κλάδου, ο οποίος, όπως και ο βασικός πελάτης του, κατέχει σημαντική θέση στην ανακύκλωση απορριμμάτων συσκευασίας από PET.
- (281) Το ανωτέρω συμπέρασμα δεν μεταβάλλεται από το γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος ανακύκλωσης εξάγει επίσης απορρίμματα PET στη ΛΔΚ, όπως ισχυρίστηκαν

¹¹ Οδηγία 94/62/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20^{ης} Δεκεμβρίου 1994 για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2004/12/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11^{ης} Φεβρουαρίου 2004.

¹² Βλέπε άρθρο 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/62/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20^{ης} Δεκεμβρίου 1994 για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2004/12/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11^{ης} Φεβρουαρίου 2004.

¹³ Άλλες τελικές χρήσεις είναι η μέθοδος ανακύκλωσης με την επαναχρησιμοποίηση φιαλών στην οποία χρησιμοποιείται το 11% των συλλεχθεισών φιαλών από PET, τα φύλλα πολυεστέρα για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιούνται φιάλες από PET σε ποσοστό 7,5% και λωρίδες με ποσοστό χρησιμοποίησης 7,6%.

ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη. Πράγματι, διαπιστώθηκε ότι το μεγαλύτερο μέρος των απορριμμάτων συσκευασίας από PET χρησιμοποιούνται από τους κοινοτικούς παραγωγούς ΜΣΠΠ.

6. Συμπέρασμα για το συμφέρον της Κοινότητας

- (282) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω παραγόντων, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για να μην επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ.

Η. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΤΑΪΒΑΝ

- (283) Βάσει των συμπερασμάτων που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις από την (143) και μετά, τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά της Ταϊβάν δεν δικαιολογούνται πλέον. Σύμφωνα με το άρθρο 11 σε συνδυασμό με το άρθρο 9 του βασικού κανονισμού, όταν, μετά από διαβουλεύσεις, διαπιστώνεται ότι δεν είναι αναγκαία η λήψη προστατευτικών μέτρων και δεν προβάλλεται σχετική αντίρρηση στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, η έρευνα ή η διαδικασία περατούται.
- (284) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συνέχιση των ισχυόντων προστατευτικών μέτρων κατά της Ταϊβάν δεν είναι πλέον αναγκαία και ότι η διαδικασία πρέπει να περατωθεί.

Θ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (285) Το επίπεδο των μέτρων αντιντάμπινγκ πρέπει να αρκεί για την εξάλειψη της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, χωρίς να υπερβαίνει τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν. Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιολόγου ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα θα πρέπει να επιτρέψουν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να καλύψει το κόστος παραγωγής του και να πραγματοποιήσει συνολικό κέρδος πριν από το φόρο, που θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή αν δεν είχαν πραγματοποιηθεί εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ. Θεωρείται ότι εάν δεν είχαν πραγματοποιηθεί εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, το ποσοστό κέρδους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πριν από τους φόρους θα ήταν 5%, επίπεδο που θεωρείται κατάλληλο στην καταγγελία που υποβλήθηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Ελλείψει πληροφοριών για το αντίθετο, το επίπεδο αυτό κέρδους θεωρήθηκε και πάλι κατάλληλο.
- (286) Εν συνεχεία, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση της τιμής με βάση σύγκριση, στο ίδιο επίπεδο εμπορίας, της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής, η οποία χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του ποσοστού κατά το οποίο οι τιμές των επίμαχων εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές, και της μη ζημιολόγου τιμής για το ομοειδές προϊόν που πωλήθηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας.
- (287) Η μη ζημιολόγος τιμή προέκυψε από την προσαρμογή των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, προκειμένου να αντικατοπτρίζει το προαναφερόμενο

περιθώριο κέρδους 5%. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της συνολικής αξίας εισαγωγής CIF.

2. Οριστικά μέτρα

(288) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθεί στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Σαουδικής Αραβίας και Δημοκρατίας της Κορέας δασμός αντντάμπινγκ σε επίπεδο ίσο με το χαμηλότερο από τα διαπιστωθέντα περιθώρια ζημίας και ντάμπινγκ.

(289) Βάσει των ανωτέρω, το ύψος των δασμών καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	ΒΑΣΗ ΤΟΥΛΑΣΜΟ Υ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠ ΙΝΓΚ (%)
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Cixi Jiangnan Chemical Fiber Co.Ltd Sanbei Town Industry Area, Cixi City, Zhejiang Province	26.3
	Far Eastern Industries (Shanghai) Ltd. 31-33F, Baoan Tower, N°800, Dongfang Road, Pudong New District, 200122, Shanghai	4.9
	Hangzhou An Shun Pettechs Fibre Industry Co. LtdN°.37, East Avenue, Fu-Yang Town, Hangzhou, Zhejiang Province	18.6
	Deqing An Shun Pettechs Fibre Industry Co.LtdN°.9, Cangqian Road, Chengguan Town Deqing County	18.6
	Kunshan An Shun Pettechs Fibre Industry Co.LtdN°.78, Huting Road, Bacheng Town, Kunshan, Jiangsu Province	18.6
	Jiangyin Changlong Chemical Fiber Co.Ltd Houxiang Industrial Zone, Changjing, Jiangsu 214411	24.6

	Xiake Color Spinning Co.Ltd N°.39, East Street, Mazhen, Jiangyin, Jiangsu 214406	80.2
	Όλες οι λοιπές εταιρείες	80.2
Σαουδική Αραβία	National Polyester Fibers Factory P.O. Box 42185, Riyadh 11541	20.9
	Saudi Basic Industries Corporation (Sabic) P.O. Box 5101, Riyadh 11422	20.9
	Arabian Industrial Fibres Company (Ibn Rushd) P.O.Box 30701, Yanbu Al-Sinaiyah 21447	20.9
	Όλες οι λοιπές εταιρείες	20.9
Δημοκρατία της Κορέας	Huvis Corporation 151-7, Samsung-dong, Gangnam-gu, Seoul	5.7
	Saehan Industries Inc 254-8, Samsung-dong, Gangnam-gu, Seoul	10.6
	Sung Lim Co., Ltd RM 911, Dae-Young Bldg, 44-1, Youido-Dong, Youngdungpo-ku, Seoul	0
	Dongwoo Industry Co. Ltd 729, Geochon-Ri, Bongwha-up, Bongwha-Kun, Kyongsangbuk-do	6.0
	East Young Co. Ltd Bongwan #202, Gumi Techno Business Center, 267 Gongdan-Dong, Gumi-si, Kyungbuk, Korea	6.0
	Estal Industrial Co 845 Hokyedong, Yangsan-City, Kyungnam	6.0
	Geum Poong Corporation 62-2, Gachun-Ri, Samnam-Myon, Ulju-Ku, Ulsan-shi	6.0
	Keon Baek Co. Ltd 1188-3, Shinsang-Ri, Jinryang-Eup, Kyungsan-si, Kyungbuk-do	6.0
	Samheung Co. Ltd 557-12, Dongkyu-Ri, Pochon-Eub Pochon-Kun, Kyungki-do	6.0
	Όλες οι λοιπές εταιρείες	10.6

- (290) Οι ατομικοί εταιρικοί συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντιδιαστολή προς το δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις λοιπές εταιρείες») εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του προϊόντος καταγωγής των ενδιαφερόμενων χωρών, το οποίο έχει παραχθεί από τις αντίστοιχες εταιρείες, άρα και από τα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα που κατονομάζονται. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από όλες τις άλλες εταιρείες, οι οποίες δεν αναφέρονται ρητά στο διατακτικό μέρος του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή τους, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ειδικά αναφερόμενες εταιρείες, δεν μπορούν να υποβληθούν σε αυτόν τον συντελεστή και υπόκεινται στο δασμό που εφαρμόζεται σε «όλες τις λοιπές εταιρείες».
- (291) Κάθε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών εταιρικών δασμών αντιντάμπινγκ (π.χ. λόγω αλλαγής της επωνυμίας της εταιρείας ή της δημιουργίας νέων εταιρειών παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή¹⁴ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, και ιδίως οποιαδήποτε μεταβολή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορά την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις, η οποία προκύπτει, για παράδειγμα, από αυτήν την αλλαγή της επωνυμίας ή την αλλαγή των εν λόγω εταιρειών παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εφόσον το κρίνει σκόπιμο και κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, προτείνει να τροποποιηθεί ο κανονισμός αναλόγως, ενημερώνοντας τον κατάλογο των εταιρειών που τυγχάνουν ατομικών δασμών.

3. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (292) Ένας συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας στη Σαουδική Αραβία πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, οι ελάχιστες τιμές που αρχικά πρότεινε ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν επαρκούσαν για την εξάλειψη των ζημιολογικών επιπτώσεων του ντάμπινγκ. Το ίδιο ισχύει και για την αναθεωρημένη πρόταση ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές που υπέβαλε η ίδια εταιρεία. Επιπλέον, η διάρθρωση των πωλήσεων της συγκεκριμένης εταιρείας στην Κοινότητα είναι τέτοια που δεν θα καθιστούσε δυνατή την αποτελεσματική παρακολούθηση της ανάληψης υποχρέωσης. Κατά συνέπεια, η προσφορά αυτή δεν ήταν δυνατόν να γίνει αποδεκτή.
- (293) Δύο Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς πρότειναν ανάληψη υποχρέωσης, την οποία υποστήριξε μια ένωση χρηστών. Ωστόσο, η πρόταση αυτή δεν έγινε αποδεκτή διότι θα είχε ως αποτέλεσμα την εξαίρεση ορισμένου όγκου εισαγωγών από το πεδίο εφαρμογής των οριστικών μέτρων και, κατά συνέπεια, δεν θα ήταν σκόπιμη για την εξάλειψη της ζημίας που υφίσταται ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Εναλλακτικά, οι εξαγωγείς αυτοί πρότειναν μια ελάχιστη τιμή που θα εφαρμοζόταν σε όλες τις εισαγωγές στην Κοινότητα, αλλά σε επίπεδο που δεν ήταν αρκετό για την εξάλειψη των ζημιολογικών επιπτώσεων του ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, η πρόταση για την

¹⁴ European Commission
Directorate-General Trade J-79 05/16
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

ανάληψη υποχρέωσης απορρίφθηκε. Επιπλέον, δεν ήταν δυνατόν να γίνει αποδεκτός ο καθορισμός διαφόρων ελάχιστων τιμών για τους διαφόρους τύπους προϊόντος που δεν διακρίνονται εύκολα μεταξύ τους κατά την εισαγωγή τους. Με αυτόν τον τρόπο θα ήταν εύκολη η καταστρατήγηση της υποχρέωσης τήρησης των ελάχιστων τιμών. Επιπροσθέτως, κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι το λογιστικό σύστημα που εφαρμόζαν οι εξαγωγείς δεν ήταν σύμφωνο με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα, γεγονός που θα καθιστούσε δυσχερή την παρακολούθηση τυχόν ανάληψης υποχρέωσης.

- (294) Ένας άλλος Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας, στον οποίο δεν είχε αναγνωριστεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ) ούτε ατομική μεταχείριση (ΑΜ), πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης σύμφωνα με την οποία θα αυξάνονταν οι τιμές των εξαγωγών του στην Κοινότητα. Εκτός από το γεγονός ότι η προτεινόμενη αύξηση της τιμής δεν θα είχε ως αποτέλεσμα την εξάλειψη του ζημιογόνου ντάμπινγκ, αποτελεί πάγια τακτική της Επιτροπής να μην αποδέχεται αναλήψεις υποχρεώσεων που προτείνουν εταιρείες στις οποίες δεν έχει αναγνωριστεί ΚΟΑ ούτε ΑΜ, δεδομένου ότι σε αυτή την περίπτωση δεν είναι δυνατός ο καθορισμός ατομικού περιθωρίου ντάμπινγκ. Βάσει των προαναφερθέντων, η πρόταση από τον συγκεκριμένο παραγωγό-εξαγωγέα απορρίφθηκε.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, οι οποίες υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Σαουδικής Αραβίας.
2. Ο δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή CIF, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, για τα προϊόντα που παράγονται από τους ακόλουθους κατασκευαστές, είναι ο εξής:

Χώρα	Κατασκευαστής	Δασμολογικός συντελεστής (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Cixi Jiangnan Chemical Fiber Co.Ltd Sanbei Town Industry Area, Cixi City, Zhejiang Province	26.3	A590
	Far Eastern Industries (Shanghai) Ltd. 31-33F, Baoan Tower, N°800, Dongfang Road, Pudong New District, 200122, Shanghai	4.9	A591

	Hangzhou An Shun Pettechs Fibre Industry Co. LtdN°.37, East Avenue, Fu-Yang Town, Hangzhou, Zhejiang Province	18.6	A592
	Deqing An Shun Pettechs Fibre Industry Co.LtdN°.9, Cangqian Road, Chengguan Town Deqing County		
	Kunshan An Shun Pettechs Fibre Industry Co.LtdN°.78, Huting Road, Bacheng Town, Kunshan, Jiangsu Province		
	Jiangyin Changlong Chemical Fiber Co.Ltd Houxiang Industrial Zone, Changjing, Jiangsu 214411	24.6	A595
	Όλες οι λοιπές εταιρείες	80.2	A999
Σαουδική Αραβία	National Polyester Fibers FactoryP.O. Box 42185, Riyadh 11541	20.9	A597
	Saudi Basic Industries Corporation (Sabic)P.O. Box 5101, Riyadh 11422	20.9	A598
	Arabian Industrial Fibres Company (Ibn Rushd) P.O.Box 30701, Yanbu Al-Sinaiyah 21447		
	Όλες οι λοιπές εταιρείες	20.9	A999

3. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Το τμήμα του πίνακα που παρατίθεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 του Συμβουλίου σχετικά με τους οριστικούς δασμούς αντντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, οι οποίες υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00 καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας αντικαθίσταται από το εξής:

Δημοκρατία της Κορέας	Κατασκευαστής	Δασμολογικός συντελεστής (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
	Huvis Corporation151-7, Samsung-dong, Gangnam-gu, Seoul	5.7	A151
	Saehan Industries Inc254-8, Samsung-dong, Gangnam-gu, Seoul	10.6	A599
	Sung Lim Co., LtdRM 911, Dae-Young Bldg, 44-1; Youido-Dong, Youngdungpo-ku; Seoul	0	A154
	Dongwoo Industry Co. Ltd729, Geochon-Ri, Bongwha-up, Bongwha-Kun, Kyoungsangbuk-do	6.0	A608
	East Young Co. LtdBongwan #202, Gumi Techno Business Center, 267 Gongdan-Dong, Gumi-si, Kyungbuk, Korea	6.0	A609
	Estal Industrial Co845 Hokye-dong, Yangsan-City, Kyungnam	6.0	A610
	Geum Poong Corporation62-2, Gachun-Ri, Samnam-Myon, Ulju-Ku, Ulsan-shi	6.0	A611
	Keon Baek Co. Ltd1188-3, Shinsang-Ri, Jinryang-Eup, Kyungsan-si, Kyungbuk-do	6.0	A612
	Samheung Co. Ltd557-12, Dongkyu-Ri, Pochon-Eub Pochon-Kun, Kyungki-do	6.0	A613
	Όλες οι λοιπές εταιρείες	10.6	A999

Άρθρο 3

Περατώνεται η διαδικασία αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές συνθετικών ινών από πολυεστέρες καταγωγής Ταϊβάν.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, [...]

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*